Número suelto: 5 cts.
Suscripción mensual:
Un colón

EL IMPARCIAL

DIARIO DE LA MAÑANA

El periódico de más circulación en Costa Rica

Año III | San José, Costa Rica, A. C., domingo 11 de Febrero de 1917 | Número 541

DIRECTOR PROPIETARIO: ROGELIO FERNANDEZ GUELL

En las fortalezas de Nueva York han sido emplazados los cañones de seis pulgadas

Reunión del Reichstag.

LONDRES, 9. — Noticias recibidas de Amsterdam anuncian que el Reichstag se reunirá el 22 del mes corriente. El Canciller del Imperio hará declaraciones sobre la situación política, militar y campaña de los submarinos.

En un artículo que publica el "Tages Zeitung", dice el conde Raventlow que el secuestro de los barcos alemanes internados en los puertos de los Estados Unidos no afectan a la campaña sumbarina.

Despachos de Copenhague dicen que Dinamarca no seguirá la conducta de los Estados Unidos. Se concretará a enviar una nota a Wáshington explicando su posición e indicando la conveniencia de que continúen en Estocoluo las conferencias de las tres naciones escandinavas.

El plan de seguros marítimos que entrará hoy en vigor, establece una tarifa más baja que la anterior para los buques mercantes que conduzcan cargamentos esenciales, tales como armamenta, carbón y comestibles. El tipo es de 5 o|o para los buques que se dirijan de los Estados Unidos a los puertos de Italia, Sicilia, Canal de la Mancha y costa Oriental de Gran Bretaña, y 3 1|2 para los que tocan en los del Mediterráneo y costa Occidental de la Gran Bretaña.

Felicitaciones al conde de Romanones.

MADRID, 8. — El conde de Romanones recibió muchos telegramas de felicitación por su firme resolución de observar estricta neutralidad.

La respuesta de España a la nota alemana es tan digna como enérgica. Protesta contra una campaña condenada por el derecho de gentes.

Declaraciones de un almirante.

LONDRES, 8. — En un discurso pronunciado en la Cámara de los Comunes, dijo el almirante Hedwarth Meux que la campaña emprendida por Inglaterra para la destrucción de submarinos tendrá éxito tan feliz como la que se llevó a cabo contra los zeppelines.

La contestación de Argentina.

BUENOS AIRES, 8. — El Gobierno entregó al ministro alemán la contestación a la nota del Canciller del Imperio. Expresa pesar por la resolución de medidas tan extremas en la actual campaña submarina. Concluye manifestando que el Gobierno argentino se adaptará, como se ha adaptado siempre, a los principios y reglas fundamentales del Derecho internacional.

Holanda contesta a Wilson.

WASHINGTON, 8. — El Gobierno de Holanda notificó a la Legación norteamericana que no acepta la insinuación de Wilson para que rompiera las relaciones con Alemania.

La Mexicana Petroleum Co. ofreció al Gobierno de Estados Unidos diez buques y cinco millones de barriles de aceite.

Otra protesta.

ESTOCOLMO, 8. — Los países escandinavos firmarán una nota colectiva contra la campaña submarina.

Continuará en rehenes.

LONRES, 8. — Anuncia la Prensa dinamarquesa que Alemania conservará en rehenes a Mr. Gerard y a todos los norteamericanos hasta que se le garantice que Bernstorff y los tripulantes de los buques internados en los puertos de Estados Unidos serán repatriados sin correr peligros.

Comentando la respuesta del Ministro de Relaciones holandés a la nota de Wilson, dice el "Nuiuwe Curand" que aquélla constituye virtualmente la convicción de que el presidente de Estados Unidos quiere que los países neutrales le saquen las castañas del fuego.

El "California" iba armado.

LONDRES, 8. — El vapor "California" estaba armado y no pudo hacer uso de los cañones porque no vió al submarino.

Se confirma la muerte de tres mujeres, dos niñas, el cirujano y el contador. Faltan 18 pasajeros y 28 tripulantes.

Wilson pide informes.

WASHINGTON, 8. — En el hundimiento del vapor "Torino" pereció un negro norteamericano, fogonero del vapor, llamado Jorge Wáshington. Wilson ordenó que se recojan todos los datos respecto del hundimiento.

Los cañones de seis pulgadas han sido emplazadas en las fortalezas de Nueva York.

Se temen desórdenes en Perú.

LIMA, 8. — Ha causado gran sensación en esta capital la noticia recibida ayer de que a diez millas de la costa peruana fué arrestado por la tripulación de un crucero inglés el capitán alemán Krauss.

El capitán Krauss viajaba a bordo del vapor chileno "Maipú" y era uno de los agentes más activos del Almirantazgo alemán. Cuando la escuadra del malogrado von Spee, hundida en las islas Malvinas por los ingleses, operaba en las costas peruanas, tenía un aparato inalámbrico en su residencia del Callao con la cual se comunicaba constantemente.

Al tenerse noticias de que había sido hundido el velero "Lorton", los trabajadores de los muelles del Callao trataron de saquear los establecimientos alemanes.

Se temen grandes desórdenes con motivo de la gran manifestación anunciada para el domingo, a favor de los obreros belgas.

La contestación de Uruguay.

MONTEVIDEO, 9. — El Ministro de Relaciones Exteriores entregó hoy al Encargado de Negocios de Alemania la respuesta a la nota.

Dice que la extensión del bloqueo y el hundimiento de los barcos mercantes implican una amenaza para el tráfico marítimo de Uruguay y Europa, excepto España, y peligro para las vidas y propiedades de los ciudadanos uruguayos. Recuerda que en el mes de febrero de 1915, en respuesta a otra nota, Uruguay se reservó el derecho de reclamar reparación por las pérdidas que sufriera. Uruguay se ve ahora obligado a contestar en los términos más inequívocos, en defensa de sus intereses y salvaguardia de los derechos y principios de los tratados internacionales, los cuales no pueden quedar a merced de las conveniencias de una potencia extranjera. Recuerda los derechos de los países neutrales q. han suscripto las Convenciones internacionales sancionadas por Alemania y las opiniones de jurisconsultos alemanes en el particular. El hecho de que las condiciones principales que gobiernan la campaña de los submarinos no les permite cumplir con las condiciones estipuladas en las Convenciones, no justifican los nuevos métodos puesto que la vida e intereses de los neutrales no pueden depender de la invención de una máquina de destrucción y su promiscuo empleo, máxime si el ataque se lleva a cabo sin consideración a la vida humana.

Cita después la cláusula V de la Convención de La Haya, y agrega: "Uruguay ha observado siempre la más estricta neutralidad y ha hecho caso de las representaciones de Alemania relativas a la observancia de las reglas internacionales. De consiguiente, se ve en el caso de declarar que no puede admitir las restricciones impuestas por Alemania sobre los barcos y comercio, y espera que el Gobierno del Imperio mantendrá su acción dentro de los límites de los principios de humanidad y justicia; en caso contrario, el Gobierno de Uruguay se reserva el derecho de adoptar medidas contra aquellos actos contrarios a los reglas internacionales".

Crédito suplementario.

LONDRES, 8. — Se pedirá un crédito suplementario de 200 millones de libras esterlinas para los gastos de la guerra, hasta el 31 de marzo, y 350 millones como primera partida de la suma que se necesita para el año que termina en marzo de 1918.

Avisan de Amsterdam que, según el "Vossiche Zeitung", el conde de Tiza dijo que Alemania sabía de antemano que los neutrales europeos no tomarían acción radical como consecuencia de la nueva campaña de los submarinos.

Más sobre el hundimiento del "California".

WASHINGTON, 9. — El cónsul Frost informa a la Secretaría de Estado que el fogonero Jorge Wáshington parece que es súbdito británico. Esto ha aliviado la tensión.

Mr. Lansing dijo: "Me repugna creer que se haya detenido a Mr. Gerard. Cualquiera que fuesa el pretexto me sorprendería muchísimo si lo hicieran".

Se sabe que se están haciendo grandes esfuerzos para conservar la paz. Estos se desarrollan sobre tres líneas: Primera: esfuerzos que hacen todos los neutrales para celebrar una conferencia en Madrid y limitar la guerra a sus dimensiones actuales, y si es posible, obtener una garantía secreta o pública de Alemania de que aunque no rescinda a la prohibición de entrar en las zonas señaladas, no dañará los derechos de los neutrales; segunda: hacer esfuerzos para evitar que los Estados Unidos rompan con Austria, invitando a ésta a modificar su aprobación de la campaña submarina; tercera: se espera que Bernstorff trabajará, una vez que llegue a Alemania, siempre que no se haya cometido ningún acto hostil en el intervalo.

Se entiende que Wilson cree el resultado queda entre Alemania y los neutrales y no entre Alemania y la Entente.

Los consejeros de Wilson y los leaders del Congreso están seguros de que Alemania cometerá algún acto que justifique que los preparativos bélicos proceden sistemáticamente.

Fallece un almirante austriaco.

AMSTERDAM, 9. — Avisan de Viena que falleció el contraalmirante Oscar Hansa, Almirantazgo de Austria-Hungría.

De La Haya avisan que el Encargado de los Estados Unidos telegrafió a Gerard que aconsejara a los americanos residentes en Alemania que no se dirijan a Holanda, debido a las restringidas facilidades, las dificultades resultantes de la escasez de alimento y las pocas facilidades para embarcarse.

Anuncia Lloyds el hundimiento del vapor noruego "Hanskinck".

Panamá apoya a los Estados Unidos.

PANAMA, 9. — A la nota del ministro americano en que le informa de la ruptura de relaciones entre los Estados y Alemania y preguntando si Panamá apoya a los Estados Unidos, el Secretario de Relaciones Exteriores, Narciso Garay, escribe que este Gobierno considera la resolución tomada por su Excelencia el Presidente de los Estados Unidos, por lamentable que sea, es la única compatible con el honor de la nación americana y la seguridad del comercio neutral, que no puede permanecer al árbitro de uno de los grupos de beligerantes.

Se desea que los Estados Unidos no tendrán necesidad de apelar a la fuerza en defensa de sus intereses y de los principios universalmente aceptados del derecho de gentes. Pero que si esto sucediere, puedo asegurar a su Excelencia que Panamá respetará fielmente sus compromisos con dicha nación y cooperará de la manera más eficaz en la defensa del canal.

Ha cerrado toda transacción el Canal Zone Bank, empresa panameña. Aseguran los directores que está solvente y que la suspensión se debe a dificultades transitorias. Se ha convocado a una reunión a los depositantes para resolver lo conveniente.

La respuesta de Argentina a la nota alemana.

BUENOS AIRES, 9. — Se entiende que en la entrevista que Stimson celebró ayer con Irigoyen le entregó un mensaje confidencial de Wilson.

La respuesta de Argentina a la nota americana, es prácticamente lo mismo que la respuesta dada a Alemania, copia de la cual se entregó a Stimson. Es una de las notas diplomáticas más breves que se han visto.

En una entrevista, el ministro del Perú dijo que su Gobierno le avisó que la nota peruana se entregará a Alemania hoy o mañana.

La respuesta del Brasil.

RIO JANEIRO, 9. — Müller entregó al Encargado de Negocios de los Estados Unidos la respuesta del Brasil a la nota americana. Dice que, en contestación a Alemania, el Brasil, al mismo tiempo que protesta contra la extensión del bloqueo, hará responsable a Alemania de la pérdida de vidas o propiedades de ciudadanos del Brasil, causada por los submarinos. Que la nueva guerra naval es contraria al derecho de gentes; que aun la misma Alemania lo reconoce.

El Ministro de Marina ha recibido de la isla de Fernando Natonha y del prefecto del Puerto de Recife, aviso de que ayer aconteció un encuentro entre cruceros británicos y dos corsarios alemanes. El combate duró unas 15 horas, pero se ignora el resultado a causa de la neblina.

Se rumora que el Gobierno ha recibido un mensaje confidencial, de Berlín, avisándole que ha acontecido un incidente con el *attaché* militar brasileño, mayor Deschaps Cavalcante.

Los Poderes Centrales decidirán la guerra.

BERLIN, 9. — En una entrevista que el corresponsal del *Kallnische Zeiutung* en Sofía tuvo con Radoslavoff, éste le dijo que los próximos acontecimientos patentizarán el éxito de los Poderes centrales y que probablemente decidirán la guerra dentro de poco tiempo.

Los habitantes de Sofía ven con ecuanimidad la rotura de relaciones con los Estados Unidos. La Prensa recalca unánimemente que Hindemburg y su Estado Mayor han descontado la acción de los Estados Unidos con respecto a la nueva campaña submarina, y lograran más ventajas que desventajas con la hostilidad de los Estados Unidos.

Cree que son mejores que nunca las esperanzas de un pronto arreglo de la paz.

Un crucero inglés en aguas del Pacífico

Cerca de las costas peruanas hacen prisionero al Capitán de un vapor chileno

La neutralidad de España

Principio de incendio

Lo hubo frente al aserradero "El Laberinto", por el Pacífico. Como a las once de la mañana se oyeron voces de alarma. Era en la casa de Teresa Truck, en la cual se tenía una vela prendida que servía para velar a un santo.

El viento que entraba por la ventana voló la cortina sobre la vela, prendiéndose fuego inmediatamente.

Momentos después se propagaba con más furor, quemando unas cuantas piezas de ropas finas, lo que ayudó a aumentar el fuego.

Inmediatamente se dió aviso a la estación de bomberos, presentándose minutos después la bomba para prestar sus auxilios.

El público que se aglomeró por aquellos lugares fué numeroso.

Se sacaron todos los muebles y demás objetos de la casa, la que pronto quedó salvada del fuego.

Después reinó nuevamente la calma, fuera de algunas pérdidas de poca consideración.

Día necrológico en Alajuela

Por teléfono se nos comunicó anteanoche, a eso de las diez, que dejó de existir en esa ciudad la muy apreciable señora doña Belisa Calderón v. de Frutos.

La señora Calderón venía sufriendo cruel dolencia hacía algunos días y no bastó la ciencia para poderla salvar de la muerte, dejando, por consiguiente, sumida en el más profundo dolor a toda una familia.

La señora Calderón, muy digna y muy noble esposa, no pudo resistir el cruel dolor de la muerte de su esposo, quien dejó de existir hace algunos meses.

El entierro tuvo lugar ayer, a las once de la mañana, y un numeroso acompañamiento siguió el féretro hasta el cementerio general.

Sentimos mucho la triste nueva y nos hacemos solidarios del dolor que hoy día experimentan sus hijos don Carlos J. Calderón y don Gilberto Paniagua y su señora esposa doña Ana María Calderón de Paniagua, sus hermanas doña Francisca v. de Oreamuno y doña Micaela v. de Rodríguez, y en general a todos los deutos de tan distinguida familia.

La Sociedad Federal de Trabajadores irá a Puntarenas

Después de haber discutido varios asuntos de importancia en la reunión que celebraron en estos días los miembros de la Sociedad Federal de Trabajadores, se llegó al acuerdo de que se debe organizar un paseo a Puntarenas.

Se verificará el mes de marzo próximo, saliendo el tren el 17 en la tarde y regresando el 19 por la noche.

Otro acuerdo tomado en la reunión, es que el domingo 18 se celebrará un baile de confianza, después de la conferencia que esa noche dictará don José Guerrero.

Para el baile se hacen muchos preparativos.

El Gobierno americano suplica al Gobierno español que proteste ante el de Alemania por la detención del Embajador Gerard

Hundimiento de vapores

Nuevo servicio de aerogramas

BERLIN, 10. — Según datos recibidos por la Agencia Transocean, aun no se ha fijado la fecha en que el Embajador Gerard deba salir para los Estados Unidos. Sin embargo, Alemania hace cuantos esfuerzos están a su alcance para proporcionarle al Embajador todas las facilidades para que sus mensajes telegráficos sean transmitidos sin ninguna demora.

Los corresponsales de la Prensa americana permanecerán en Alemania esperando el desarrollo de nuevos acontecimientos.

WASHINGTON, 10. — El Gobierno americano ha suplicado al Gobierno español para que en su nombre proteste ante el Gobierno alemán por la detención del Embajador Mr. Gerard.

Se atribuye al Secretario de Estado, Mr. Lansing, la especie de que él se inclinaba a creer que el Gobierno alemán había detenido maliciosamente al Embajador Mr. Gerard basándose en cualquier pretexto futil, y que no se sorprendería si esta acción fuera tomada por el Gobierno alemán.

Por medio del Embajador español, el Departamento de Estado ha informado al Ministro de Relaciones Exteriores que se ha concedido salvoconducto al Embajador Bernstorff, lo mismo que a toda su planta de empleados.

Se ha recibido una nueva indicación de que el Gobierno de la Gran Bretaña concederá inmediatamente el salvoconducto al Embajador Bernstorff; pero indica también a la oficina de Relaciones Exteriores que no podrá garantizarle este salvo conducto contra los ataques de submarinos alemanes en alta mar.

El Departamento de Estado ha recibido informes del cónsul Frost, indicando que el fogonero Wallace que fué muerto como resultado del hundimiento del vapor "Torino", tiene todas las apariencias de ser súbdito inglés. De consiguiente, se ha aminorado la tensión que se sentía por esta pérdida.

LONDRES, 104 — El vapor noruego "Ida" fué hundido sin previo aviso, habiendo disparado luego contra la tripulación que se alejaba del vapor en lanchas salvavidas.

Los vapores ingleses "Hanna" y "Larsen" también fueron hundidos.

La agencia de noticias Reuter informa que la villa de Brandecourt es la última de la serie de "Nibblings" inglesas de las líneas alemanas en el frente occidental, y cuya villa fué recapturada por las tropas anglo-francesas desde el primero de enero. Estos avances han producido en el enemigo una creciente nerviosidad.

NUEVA YORK, 10. — Las acciones se cotizaron en la Bolsa como sigue:

Car and Foundry, 61 y medio; Smelting, 96 y medio; Baltimore, 75 seis octavos; Leather, 92 y medio; Cuba Sugar, 37 un cuarto; Maxwell, 51; Union, 53 y medio; Norfolk, 127 un cuarto; Southern Pacific, 92 un cuarto; United States Rubber, 51 un cuarto; Utah, 115 tres cuartos; Anaconda Copper, 74; United Fruit Co., 134 siete octavos; Iron and Steel Co., 135; Bethlehem Steel Company, 395.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Hace un placer de la digestión si se toma después de las comidas

Cerveza TRAUBE

LA BEBIDA IDEAL

Da vigor a los viejos, fuerza a los jóvenes y belleza á las mujeres

UNA CARTA

De Sabina Marcia a Zenón el ateniense

Acostumbrada como estaba a tus excelentes consejos, mi querido maestro, es un sufrimiento para mí verme privada de ti en este momento en que quisiera tenerte muy cerca. Eras el padre de mi alma, el guía de mi primera juventud... de más edad hoy, es a ti a quien me dirijo en mis incertidumbres. Si no me hubieses enseñado que el hacer bien es la más bella de las virtudes, y contribuir a la dicha de los demás es una delicia suprema, no te habría dejado partir a tus soledades de Atenas, en donde no divagan más que las sombras de su célebre pasado.

Pero deseabas ardientemente terminar tus días en el país dorado que te había visto nacer, y he sido obligada a romper los lazos de la esclavitud que te retenían en mi casa. Y no obstante, fiel amigo, te encuentro a faltar en medio de los peligros que me rodean: cuando me dejaste, no estaba, aunque digas lo contrario, bastante armada para la lucha de la vida, y hoy todavía me hallo sin bastantes fuerzas. Perdóname, pues, el turbar tu vida tranquila de filósofo. Me has enseñado de todo: me has dado el ejemplo de la virtud serena, de la resignación contra la burla, de la sabiduría indulgente: así como el animal salvaje aguijoneado por la sed vuelve a la manantial conocido, yo también me apresuro a arrojarme en tu seno, ¡oh venerable maestro!!

Vosotros los griegos ya sabéis lo que es la vida romana; a través de la vida de esclavitud y humillación, que es vuestra suerte—salvo para los que se han comprado por las bajas adulaciones y las peores complacencias,—habéis podido comprobarlo. Un sabio como tú ha podido formarse de ello una idea justa, mostrándose al mismo tiempo más severo que un romano envuelto por la corriente de esta misma vida.

Muchas cosas han cambiado desde que dejaste a Roma. Se podía creer que era imposible bajar más; tú mismo creías nuestra sociedad muy enferma; hoy todavía está peor: locura de placeres mayor que nunca, libertinaje más insolente y más impúdico todavía, olvido de toda ley.... El ejemplo viene de lo alto, y no está permitido desobedecer. El que defiende la virtud comete un crimen contra César y los dioses. Del mismo modo que el mundo entero ha sido creado para Roma, Roma entera ha sido creada para César.

¿A qué hacerte el relato de lo que has visto en principio y cuyo fin adivinas? Has visto a Tiberio, a Calígula y a Claudio: son aventajados, y de mucho. Por las noticias que te llegan, sabes parte de la verdad; pero una parte solamente: todo lo que han podido decirte está muy por debajo de la verdad.

En una sociedad tan caída, comprenderás que el aislamiento sea para mí un deber. Estoy casi sola, encerrada en el gineceo con mi hijo; casi no hablo con nadie. Verdaderas relaciones, no las sostengo más que con el pensamiento contigo y con los antiguos filósofos de tu patria.

A veces recibo la visita de Chysippas, el preceptor de Julius, que ya conoces bien, y el mismo Julius, a quien ha enseñado el amor al trabajo y los principios de una vida honrada. Julius es un joven como se encuentran pocos, y el recuerdo de Marcus, que había sabido educarlo de tal manera, me es grato por su causa. Marcus, que no sabía dominarse él mismo, apreciaba, al menos, la virtud en los demás.

Tengo preguntas importantes para exponerte. Escúchame primero con paciencia y comprenderás más fácilmente cómo he llegado a decidirme.

Una gran curiosidad me empujaba a ver a este César del cual habla el mundo entero, a este histrión, poeta y músico que exige se le admire bajo pena de muerte. Para verle he ido al Circo, en donde un extraño espectáculo ha herido mis ojos.

Ultimamente ha aparecido en Judea una nueva secta que se ha esparcido por Roma. Se dicen sobre estas gentes cosas monstruosas y el pueblo tiene horror de ellos. César ha dado orden para arrestarlos y exterminarlos lo más pronto posible. Precisamente, este día, se habían reservado algunos para las fieras.

Un anciano, una joven y un hombre fueron introducidos en la arena. ¡Si los hubieras visto yendo a la muerte! ¡Cómo la despreciaban, cómo sabían morir! Espectáculo grandioso y emocionante, pero que no gustó a los asistentes. Mi admiración era sin límites; pero la multitud inhumana exigió cruelmente la muerte, y cayeron todos.

¡No, no olvidaré jamás con qué dignidad murieron, sin una queja, enfrente de estos millares de hombres que insultaban su dolor con rugidos horrorosos! Viéndoles soportar el suplicio con tan admirable y serena tranquilidad, me he hecho esta reflexión: que debe haber en su doctrina alguna cosa de lo alto que les dé esta fuerza.

¿Es menester confesártelo? En mi deseo impaciente de conocer la verdad, he querido ser iniciada en los misterios de esta nueva creencia sobre la cual se esparcen tantos rumores extraordinarios.

¡Cuántos vanos esfuerzos he debido hacer antes de descubrir estos misterios! Sin duda no lo hubiera jamás alcanzado, si la dichosa suerte no hubiese venido en mi ayuda.

Entre los esclavos de nuestra casa, Ruta, propuesta actualmente para la guardarropía (*vestiplica*), era mi preferida. Mi madre la había comprado de pequeñita, llena de piedad por su miseria y cautivada al mismo tiempo por su hermosura, sus cabellos rubios, su dulzura y la vivacidad de su inteligencia. Su origen era desconocido; el mercader que la había cedido a mi madre, la había comprado a unos viajeros que iban al Norte a buscar ámbar. La niña era dócil y de buen humor, y además hacendosa; mi madre le puso cariño, la hizo educar e instruir, la empleó en trabajos en relación a sus fuerzas después fue encargada de guardar los vestidos, y por último obtuvo la vigilancia.

Ha crecido a mi lado aunque quizás de alguna más edad que yo. Estoy acostumbrada a sus discretos servicios, a su trabajo silencioso, a su simpática sonrisa. Ruta, pues merece la amistad que tengo por ella, pues su conducta es como su carácter, intachable.

Aunque esclava, parece poseer el sentimiento de su dignidad; su continente serio mantiene a distancia aun a los más atrevidos. Pasa la mayor parte del día en su salita, al lado del *vestiarium*, en donde por el momento no tiene gran cosa que hacer: ya sabes cuánto me opongo al lujo de los trajes y hasta qué punto me gustan la sencillez y la modestia en los adornos, porque estoy persuadida q' la verdadera belleza y la gracia de la mujer no residen en su elegancia y en su fausto, sino en la pureza de su alma.

En estos últimos tiempos había notado que Ruta se ausentaba a menudo de casa; a pesar de mi indulgencia, llegué forzosamente a tachar de ligera su conducta, perdiendo mucho en mi estima. Xyppia, su rival y su enemiga, no había descuidado advertirme que salía, a menudo, aun durante la noche. Impuse silencio a Xyppia y no quise todavía enconarme contra Ruta; pero toda mi confianza y amistad estaban embotadas.

La noche de los juegos del Circo estaba yo tan trastornada, que al entrar en casa tenía los ojos llenos de lágrimas y no hablaba más que del suplicio de los cristianos. Ruta escuchaba; yo no hice caso.

A la mañana siguiente, estando sola y preocupada en mis sueños, Ruta entró discretamente y se arrodilló delante de mí.

Sus ojos estaban bañados de lágrimas y, no obstante, su rostro parecía iluminado de un modo extraño.... Entreabrió sus vestidos y me mostró un pequeño trozo de madera dispuestos en forma de cruz, como los que había ya visto en manos de los cristianos el día antes. Me quedé sorprendida y emocionada al mismo tiempo.

—¿Qué significa esto, Ruta?—pregunté vivamente.

—¡Oh! ¡Mi buena señora!—repuso. —¿Ves?... ¡Yo también soy cristiana!

A pesar de mi deseo de conocer y profundizar los misterios cristianos, no me atreví a hacerle preguntas, pues me acordaba de todas las ignominias que se decían de ellos, y por instinto di un paso atrás.

Ruta palideció e inclinó su cabeza, temblando. Después, revistiéndose de valor, murmuró a media voz:

—Si soy culpable, castígame, pero déjame vivir bastante tiempo para instruirte en mi religión y para enseñarte la doctrina de la vida eterna... ¡Tú eres digna de ser cristiana! Déjate persuadir.... ¡Moriría contenta dejando en tu alma la buena semilla! Esta crecerá un día, regada y fecundada por la sangre, por la mía quizás...

Escuchaba a Ruta... He aquí cómo llegué a conocer la nueva doctrina. Me ha llenado de sorpresa, te lo confieso, querido maestro. Había estudiado todo lo que el espíritu humano ha conquistado durante los siglos; pero jamás mi cerebro, aun con ayuda de maestros, en posesión de la ciencia universal misma, no habría podido sacar de las profundidades de la duda lo que me había enseñado mi humilde esclava.

Has adivinado que deseo consultarte sobre esta doctrina. Sé que está esparcida por Grecia y que da vuelta al mundo con una velocidad sorprendente que parece un milagro. No te puede ser desconocida, a ti cuyo único objeto es estudiar sin tregua. Alúmbrame con tus ideas; dime lo que piensas de ello; avísame si hago abuso de ellas. ¿Es a mí sola que esta doctrina parece tan grande y bella en su sencillez? ¿Es una verdad única, como dicen los cristianos, o una de esas verdades múltiples diseminadas en el mundo entero y cuyas parcelas son recogidas por el hombre?

No te lo ocultaré: un ardiente deseo me empuja a abrazar la nueva religión y consagrarme a ella.... pero soy una débil mujer, y desconfío del encanto inherente a toda innovación, y aunque en el secreto de la doctrina, no me he comprometido para siempre. Tengo deseos de ello y tengo miedo al mismo tiempo, pues siento que es menester consagrarse aquí por toda la vida. Su Dios es un Dios celoso que no sufre partir con nadie...

Ilumíname; te lo ruego con insistencia, mi querido maestro: esperaré con impaciencia que los vientos propicios me traigan tus noticias. Tu hija sumisa te saluda.

Ivan Kraszewski
(1812-1886)

Lágrimas de Madre

Contemplando el horror de los combates
al sucumbir un nuevo combatiente,
no sufro por la esposa ni el amigo,
y ni me inspira compasión el héroe.

La esposa llega a consolarse, el hombre
al amigo mejor olvidar puede;
pero hay un alma solitaria y bella
que su recuerdo guardará perenne.

En medio de la prosa de la vida
y el hipócrita afán que la envilece
he visto muchas lágrimas, y sólo
sinceras son las que la madre vierte.

Al hijo muerto en el sangriento campo
no puede ella olvidar, como no puede
alzar jamás sus ramas inclinadas
el sauce melancólico y doliente.

Nikolai Alexiéevich Nekrasov
(1821-1878)

¿QUIERE USTED INTRUIRSE? PIDA OBRAS EN ALQUILER A LA SUCURSAL DE LA "LECTURA BARATA".

La edad y las manos

Y, pues, delas manos se trata, lectoras mías, vaya una noticia que espero, no he de ser yo la última en hacer llegar a vuestro conocimiento: como las manos acusan la edad de una persona con más evidencia que cualquiera otra parte del cuerpo, ellas son los correveidiles de la vejez.

Manos envejecidas indican mala nutrición, y no solamente el desgaste ocasionado por la edad o por los trabajos rudos. ¿Qué es la vejez, en buena cuenta? El doctor M. E. Apliofe ha afirmado una verdad práctica que todos debíamos conocer, y es que los signos de la edad podrán ser retardados y quizás suprimidos con el tiempo, gracias a los cuidados de una vida higiénica. Animo, pues, queridas lectoras, y comenzad por las manos vuestra lucha con la vejez.

Cuando una mujer ha pasado de los treinta años debería prestar gran cuidado a la nutrición de las manos. El interior, la palma, necesita mayor cuidado que el exterior, porque es allí donde se manifiestan los primeros signos de la vejez. A lo menos una vez al día deberían frotarse con pomada fina para el cutis o, a falta de ella, untarlas con aceite de oliva. Para prevenir el efecto amarillento de éste sería conveniente agregar un par de gotas de tintura de benjuí a una cucharadita de aceite.

El uso del jabón en la limpieza de las manos es otra cosa que contribuye a su decadencia. Como es sabido, el jabón contiene legía, la cual reseca la piel, y por lo tanto no debería usarse, o al menos en cantidad muy limitada. El mejor sustituto para el jabón es el grano de almendra; pero si hay necesidad de emplear jabón, elíjase entonces el más sencillo en sus componentes, que será siempre el más puro.

Otro de los signos del envejecimiento de las manos es el abultamiento de los nudillos, el cual puede reducirse frotando los dedos hacia abajo con una buena pomada para el cutis. Antiguamente se usaban anillos de caucho alrededor de los nudillos, creyéndose que así se impedía su anormal desarrollo, pero ahora se ha probado que, dificultando una buena circulación de la sangre, ellos son más perjudiciales que beneficiosos.

A propósito de circulación, es fácil renovarla cuando las manos se sienten torpes o fatigadas, llevándolas a los hombros y dejándolas caer como si fueran pesas, y levantándolas rápidamente al tiempo de hacerlas girar sobre las muñecas.

MARY LAND

PROGRAMA

del recreo que dará la Banda Militar hoy domingo a las 5 p. m., en el Parque Central.

1.—Por el Hermoso Mar. One-Step, por Carroll.
2.—Obertura Dramática, por Reynaud.
3.—Gretchen. Intermezzo, por Martin.
4.—Fausto. Fantasía, por Gounod.
5.—La Fille de Mme. Angot. Vals, por Lecocq.

PROGRAMA

de la retreta que dará la Banda Militar el lunes 12 a las 8 p. m., en el Parque Morazán.

1.—Circus Day in Dixie. One-Step, por Gumble.
2.—Paz y Labor. Obertura, por Parés.
3.—Los millones de Arlequín. Serenata, por Drigo.
4.—Aída. Fantasía, por Verdi.
5.—Lázaro. Vals, por Blanke.

San José, 10 de Febrero de 1917.

El Director, *Alfredo Morales F.*

LA BARCELONA

Gran Fábrica de Puros de Cacní y Tucurrique. — Surtido de abarrotes y licores extranjeros y del país.
Se atiende cualquier pedido, por pequeño que sea.

ANTONIO MONTEALEGRE.
Teléfono 488.

FRANCISCO H. DE LEON
(ABOGADO)
Despacha en la oficina del Licenciado don Luis Cruz Meza.

Para Adelgazar; Un Método Muy Simple

Toda persona sobrecargada con algunas cuantas libras de carne y grasa o gordura superfluas, se da buena cuenta de los inconvenientes y hasta de las bromas pesadas que tiene que soportar una persona gruesa.

Si usted es una de estas personas que se ve obligada a cargar continuamente en sí misma tres, cinco, diez o más kilos de carnes y grasa innecesarias, no le estará muy agradable saber que está usted debilitando constantemente sus órganos vitales, a la vez que llevando una carga que destruye la belleza de sus líneas y afea hasta más no poder su figura.

Hoy día no hay necesidad de que carnes y su peso por medio de un método simple, a la vez que seguro y eficaz, sin necesidad de dieta rigurosa ni nadie sea más grueso de lo que desea. A todo el que desee reducir sus de ejercicios molestos, le recomendamos hacer la siguiente prueba: Pasarse todo el tiempo que pueda al aire libre, respirar profundamente y tomar algunas cápsulas de aceite de Korein, que puede obtener en cualquier botica. Bastará tomar una cápsula después de cada comida y una a la hora de acostarse.

Grande es la satisfacción que se experimenta al pesarse uno a las dos o tres semanas de tratamiento y notar que se van perdiendo algunas libras y que pronto se llegará al peso que uno desea.

El aceite de Korein, preparado en cápsulas, es absolutamente inofensivo, fácil de tomar y de gran ayuda para la digestión.

Si usted desea adelgazar no deje de probar este simple remedio; su coste lo pone al alcance de todos y sus buenos resultados no se hacen esperar.

MAN CHON SING & CO
ALMACEN DE GENEROS Y ABARROTES
JOSE CHEN APUY & CO.
Teléfono No. 18. Dirección Telegráfica "Sing"
Puntarenas. — Costa Rica

VIDA SOCIAL CARTAGINESA

REUNION INTIMA

En la residencia de la distinguida dama doña Dora de Arribas tuvo lugar una reunión de amigas, la que estuvo llena de animación.

Una orquesta selecta, dirigida por el profesor Ricardo Rojas, amenizó el acto, haciendo pasar a las concurrentes un rato agradable y ameno.

Se sirvieron exquisitos helados, melcochas y gran variedad de refrescos que saborearon en alegre compañía todas las allí reunidas.

Entre las concurrentes, pudimos anotar a las siguientes: señoras doña Lastenia de Bengoechea, doña Virginia de Ortiz, doña Paulina de Herrán, doña Elena de Esquivel; señoritas Lolita Arribas, Mimí Salazar, Hilda Montejo, Niní Fernández, Natalia Serrano, Lastenia Herrán, María Engracia Bonilla, Odelta Gennet, Celina e Isabel Castro, y otras muchas que no nos fué posible anotar.

La reunión se prolongó hasta la media noche, hora en que las visitantes se fueron retirando, plenamente satisfechas por las atenciones de que fueron objeto en la residencia de doña Dora de Arribas.

PERSONALES

En Llano Grande se encuentra veraneando la apreciable familia Surcher.

—Con rumbo a Cachí saldrá en estos días la distinguida señorita Elenita Troyo.

—Veraneando en la finca "La Cucaracha" se encuentra la honorable familia Coto Aguilar y la señorita Hilda Montejo.

—Se prepara en esta ciudad un espléndido baile de étiqueta rigurosa, para la víspera de las fiestas cívicas. El lugar destinado para dicho baile, se cree sea el Teatro Apolo.

—Hemos tenido el gusto de saludar, después de muchos meses de ausencia, a la distinguida dama doña Adelina de Schutt.

—En Paso Ancho se encuentra de temporada don Ramón Aguilar y su apreciable familia.

—En Santa Cruz de Cartago se encuentran veraneando las apreciables familias de don Juan Umaña y don Alfredo L. Callejas.

—Veraneando en Cachí se encuentra desde hace algunos días la familia de don Jorge Guier.

—Para su finca "La Selva", en Tres Ríos, salió don Tomás Gutiérrez en compañía de su distinguida familia.

—En Concepción de Cartago se encuentra veraneando don Rafael Angel Sáenz y su muy distinguida familia.

—Hemos tenido el gusto de saludar al doctor don Ricardo Castro, a su regreso del campo.

—Orosí fué el bello lugar destinado por los esposos Oreamuno-Arias para pasar su luna de miel.

—Para Coliblanco partió la apreciable familia de don Quinto Vaglio.

—Para Pacayas partieron los esposos Jiménez-Marín, donde pasarán la luna de miel.

El anuncio es la rapidez de la venta.

EL COMERCIO

Nuevo granero al lado Oeste del Mercado, junto al "Gallito" y a "La Tormenta".
Compra y venta de granos al por mayor y menor.
Vendemos Sal en cantidades grandes y pequeñas.
No compren sin consultar antes nuestros precios.
¡Siempre más barato que nadie!
Aceptamos mercaderías en comisión y en depósito, mediante una pequeña comisión. Teléfono No. 761.
RAMON L. ROLDAN.

"La Puerta del Sol"

¿Quiere usted vestir bien y a la moda? Visite "La Puerta del Sol"; renovación constante de casimires última novedad.
F. y E. HERRERO.

BRADE
JARDINERIA
TELEFONO NUMERO 637

W. R. Grace & Co.
San Francisco - New York - New Orleans
Importadores y Exportadores
Dan adelantes liberales sobre consignaciones de CAFE y CACAO y solicitan muestras de café para compras
OFICINAS: PASAJE CENTRAL
Teléfono 769 Apartado 1076

Máquinas para moler maíz
"LA CAMPANA"
Ultimo modelo que presenta más ventajas que los antes conocidos.
"CACAO"
Hemos recibido cartón especial para almácigos.
JUAN KNOHR HIJOS.

Gabinete Dental Eléctrico
Doctor B. MARICHAL M.
—CIRUJANO DENTISTA.—
Todas las operaciones por métodos modernos. Trabajos de puentes y coronas. Dentaduras artísticas. Extracciones absolutamente sin dolor.
OFICINA: FRENTE A "LA COPA BLANCA"
CARTAGO (COSTA RICA)

NOVEDADES PARA AÑO NUEVO

Almanaque Baily-Bailliere, pasta ₡ 1.15.—Elegante Agenda de bolsillo, ₡ 0.90 — Block-Almanaques desde 5 a 50 céntimos cada uno.—Preciosos cromos para Almanaques, cuadros, etc.—Gran surtido de Obras en español y en francés.—Artículos para Escritorios y Escuelas, todo a precios baratísimos ofrece la librería
LECTURA BARATA Apartado 439. — Teléfono 664. Esquina frente al Correo. JAIME TORMO.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

El matrimonio a través del país

PROVINCIA DE SAN JOSE

Curia. — Don Francisco de Jesús Martínez Suárez con la señorita Clara Moreno Cañas.

La Dolorosa. — Don Felipe Rey Fernández con la señorita Belarmina Calvo Salazar; don Victoriano Hernández Fernández con la señorita Mónica Sotela Estrada.

La Merced. — Don Clodomiro Barquero Zúñiga con la señora Ramona Marín Castro; don Gerardo González, ú. ap., con la señorita Silvia Jiménez Fonseca; don Benedicto Sanabria Leiten con la señorita Mercedes Berrocal Montoya; don Roberto Castro Ureña con la señorita Josefina Alfaro López; don Amado Aguilar, ú. ap., con la señorita Josefina Pacheco Sibaja; don Miguel Vargas Villalta con la señorita Concepción Barquero Obando; don Juan Aguilar Varela con la señorita Amalia Salazar, ú. ap.; don José Pérez Arcón con la señorita Angélica Solano García.

Curridabat. — Don José Artavia Jiménez con la señorita Ramona Vargas Solís.

Desamparados. — Don José María Monje Porras con la señorita María Cordeer Campos; don Alberto Guerrero, ú. ap., con la señorita Amalia Ulloa Saborío.

Tarrazú. — Don Pedro Muñoz Venegas con la señorita Liduvina Garbanzo Rivera; don Francisco Jiménez Monje con la señorita Adelia Agüero Arias; don Simón Navarro Román con la señorita Elodia Vargas Solís; don Juan Sánchez Gamboa con la señorita Dolores Rodríguez Vega; don Roque Calderón Mora con la señorita Clotilde Solano Hidalgo; don Juan Rafael Rodríguez Hidalgo con la señorita Pasiente Alvarado Valverde; don Rafael Rojas Araya con la señorita Petronila Navarro Cordero; don Pilar Muñoz Valverde con la señorita María Cascante Navarro.

Mora. — Don Benjamín Chavarría Benavídez con la señorita Dolores Arguedas Amador; don Anselmo Hernández Hernández con la señorita Eulogia Morales Guerrero; don Miguel Córdoba Montero con la señorita María Vargas Delgado.

Goicoechea. — Don Trinidad Calderón González con la señorita Piedades Mora Villalobos.

Sta. Ana.—Don Rafael Quirico Orozco con la señorita Otilia Vargas Quesada; don José Rosendo Solís Ramírez con la señorita Isolina Porras Umaña; don José Zamora Delgado con la señorita Inés Rivera Guillén.

PROVINCIA DE ALAJUELA

San Ramón. — Don Nicomedes Sandoval Zumbado con la señorita María Zumbado Quesada; don Emilio Rodríguez Rodríguez con la señorita Emma Zúñiga Sancho; don Rafael Hernández Hernández con la señorita Hortensia Alvarado Blanco; don Adelino Lobo Gamboa con la señorita Ormesinda Paniagua Barrantes.

Atenas. — Don David Rojas Vega con la señorita Josefina Campos González.

San Mateo. — Don Oscar Loría Villegas con la señorita Trinidad Masís Córdoba; don Blas Hidalgo Vargas con la señorita Mercedes Guerrero Vega.

Poás. — Don Isaías Herrera Murillo con la señora Eulogia Herrera Chávez v. de Céspedes.

Alfaro Ruiz. — Don Máximo Rojas Rojas con la señorita Trizina Araya Alvarez.

PROVINCIA DE CARTAGO

Ciudad. — Don Jorge Bonilla con la señorita Aleca Arias von Bulow; don Manuel Marín Moya con la señorita Adela Jiménez Rivera.

Concepción. — Don Roque Salas Solano con la señorita Cipriana Perira Loaiza.

Orcamuno. — Don Cipriano Acuña López con la señorita Luisa Gómez Brenes.

PROVINCIA DE GUANACASTE.

Santa Cruz. — Don Raimundo Obando Zúñiga con la señorita Josefina Leal Rosales; don Eloy Matarrita Matarrita con la señorita Romelia Gutiérrez, ú. ap.

Cañas. — Don Laudencio Gutiérrez, ú. ap., con la señora Andrea Calvo Ordóñez v. de Ruiz; don José Hernández, ú. ap., con la señorita María Gallo, ú. ap.

RAPIDAS

"EOS". — Ha principiado a circular el número de esa simpática colección correspondiente al mes de Enero. Trae, como siempre, material selecto e interesante. Recomendamos especialmente el concienzudo estudio sobre "Impuestos", del pulcro escritor "Eremita". Gala de previsión hace el autor en algunos párrafos de ese artículo escrito antes de los sucesos del 27.

NOMBRAMIENTO. — Nuestro particular amigo don Gregorio J. Gómez ha sido nombrado Subinspector de Hacienda en la Barra del Colorado.

Para su destino marchará el próximo jueves con los guardas que forman parte de la nueva dotación de aquel Resguardo.

Feliz viaje y mucho acierto en las nuevas funciones deseamos al buen amigo y culto caballero.

PRECRIPCION MEDICA.— Para reponer con el suave clima de Alajuela su quebrantada salud, partió ayer la señora doña Rosario Fernández v. de Güell.

Que la temporada en la vecina ciudad sea provechosa y agradable para la distinguida dama desean sus amistades.

CONTESTARA AL ANONIMISTA. — En carta recibida anteayer, se le exige a Samuel Jutich una contestación o ciertas consideraciones, prometiendo realizar determinada amenaza en el caso de que no apareciese la exigida contestación en el número de ayer de EL IMPARCIAL.

No teniendo costumbre de ceder a la presión de las amenazas, nuestro colaborador creyó conveniente hacer caso omiso del referido anónimo mientras estuviese pendiente la amenaza; pero en vista de que ésta no se ha realizado, satisfará los deseos de "Un republicano" en el número del próximo martes.

—Con rumbo a Puntarenas se dirigió la señorita Teodorita Zúñiga Revelo.

—De temporada en Cartago se encuentra la señorita Caridad Chavarría.

—Delicada de salud ha estado la distinguida señora doña Zeneida Loaiza de Silva. Deseamos su completo restablecimiento.

—Entre nosotros estuvo, procedente de Heredia, el Lic. don Bernardo Benavides.

—Después de larga ausencia regresó de Panamá don Rodolfo Castro.

—Delicado de salud se encuentra don Rafael París.

—Ha seguido delicado de salud el Presbítero don Moisés Ramírez.

—Don Luis Rojas se encuentra atacado de pulmonía. Hacemos votos por su total restablecimiento.

—El Club Social de Cartago dará hoy un baile que promete estar muy concurrido.

—Un tanto delicado de salud se encuentra el doctor don David Quirós.

—Se nos informa que continúa mejor de salud la señora esposa de don Ernesto Sáenz.

— Próximamente saldrá con rumbo a Puntarenas don Luis Loría, donde pasará una corta temporada.

—Salió con destino a Panamá don Fidel Tristán, quien se dirige a aquella República en viaje de negocios.

—Procedente de Puntarenas se encuentra en esta capital don Francisco de P. Amador.

Por la Moral Política y por la Moral Social

Desde hace muchos años conozco a don Federico Tinoco Granados. Fuimos compañeros de armas, él como capitán, yo como teniente, de una Compañía, en la expedición de 1898, donde tuve oportunidad de apreciar íntimamente su carácter levantado y sus aspiraciones patrióticas.

Recuerdo que, refiriéndose a las causas originarias de la expedición, en diversas ocasiones nos manifestó a los oficiales de su Compañía: "No quiero saber si esto se debe a una torpeza diplomática o a una intromisión de nuestro Gobierno en los asuntos de Nicaragua; sólo sé que por el honor de mi Patria debemos sacrificarlo todo, y es mi orgullo y mi anhelo el cumplimiento de este querido deber".

Conocedor de este antecedente, tengo plena fe en que el Gobierno del General Tinoco, iniciado por feliz golpe audaz, ante una verdadera necesidad nacional, sea fecundo en beneficios prácticos para Costa Rica; sobre todo, dada la forma desligada de compromisos en que el General Tinoco ha llegado al Poder, de las manifestaciones de la vida pública, será la moral más favorecida.

Para los que amamos de veras nuestra patria y nos preocupamos seriamente por su decoro, fué un mal, imposible de curar, el relajamiento a que llegaron muchos de nuestros conciudadanos con ocasión de las últimas luchas políticas. Honrados agricultores, enriquecidos con la prodigalidad de la tierra, dejaron las faenas agrícolas para disputarse el título de gamonales, con el fin de negociar las adhesiones de sus parientes y deudos, no con la agrupación política que garantizara mejor las instituciones, sino con el candidato que pagara mejor en dinero.

Estos hechos reflejaron hasta en los más apartados caseríos, produciendo tal demoralización, que ya casi nadie quería dar un voto sin recibir antes el precio estipulado.

De este orden de cosas sólo puede resultar una relajación política espantosa y una tendencia ilimitada a la empleomanía, aun entre personas bien capacitadas, para ejercer sus actividades, como antes, en trabajos productivos e independientes.

Así, cuando se habló de reelección en los últimos tiempos, infinidad de personas liaron sus maletas para ir a ofrecer sus servicios de propagandistas a cambio de un sueldo o de un futuro empleo bien remunerado. Así también, ahora, muchos de ellos rondan Ministerios y Cuarteles proponiendo sus servicios en cualquier puesto público.

También la Prensa delata a los que recogiendo firmas en pró de la reelección el 27 de enero por la mañana, en la tarde del mismo día felicitaban al General Tinoco por haber salvado al país de la vergüenza de tal reelección.

No es este solo el mal del país. La relajación política apareja la relajación moral. A tal extremo, que individuos llegados a una diputación o a un alto puesto público, por anteriores compromisos políticos que supieron mañosamente explotar, al amparo de una criminal inmunidad, mancharon la honra de muchos hogares y estafaron caudales públicos y particulares.

Entre muchos casos de estos puedo citar el siguiente, bastante conocido: un diputado, durante la administración González Flores, fué delatado por los delitos apuntados; pero como el Gobierno tenía compromisos con él, no obstante el lujo de pruebas, todo lo que se obtuvo fué la remoción del honrado Jefe Político acusador, quien sólo tuvo de su parte al entonces Ministro señor Tinoco.

Tanta inmoralidad pedía a gritos un remedio; y en mi concepto, ya lo tiene.

Por fortuna para la Patria, se halla al frente de sus destinos un ciudadano cuyos anhelos por el honor nacional conozco desde hace diez y nueve años, y quien con su integridad y su carácter inicia una era de resurgimiento moral sobre las ruinas de la funesta corrupción política en que hemos vivido.

Para tal empresa, si el Presidente Tinoco quisiera reforzar sus convicciones, le bastaría inspirarse en su hogar, que es orgullo y gala, por sus virtudes, de la familia costarricense.

J. LANDORF.

ESPECTACULOS para hoy

"Teatro Actualidades"

Gran matinée a las 2 y 30 p. m. *Valentía, Sacrificio y Abnegación de Mujer*, soberbia película en cinco partes.

Luneta y palco: 20 céntimos, y Galería: 10 céntimos.

Todo lo que se puede pedir para una matinée donde los niños y los viejos irán a divertirse a sus anchas.

Por la noche, a las 8 y 15, dos bonitos dramas: *La Historia de Siempre, o Me hice digno de ti* y *Malos Instintos.*

Precios populares por toda la función: Luneta o palco: ₡ 0.35. Galería: ₡ 0.15.

Importante incendio y bellísimas escenas magistralmente interpretadas por la bella Florentina Rigau.

"Salón de La Merced"

El excelente amigo don Crisólogo Cocio nos manifestó ayer que, accediendo a los deseos de EL IMPARCIAL, repetirá el martes próximo la linda película *La Mujer del Pueblo.*

Hoy, para matinée, exhibirá *El Fuego de una Pasión* y en la noche estrenará—óigase bien, que es estreno,—la interesante película *La Hermosa Bretona.*

El Teatro de La Merced es el mejor atractivo de todo el barrio, ya sea en la tarde como en la noche, porque siempre tiene las películas más interesantes para su numeroso público, a precios que no admiten discusión.

Teatro "Trébol"

La *Esposa en la Muerte*; bellísima película, de gran sensación, por la estrella del arte, Lina Cavalieri.

"Teatro Variedades"

La grandiosa película *¡Civilización!*, encaminada a levantar el espíritu público por la paz europea.

La enseñanza agrícola en Francia

Se puede suponer que Francia, el país agrícola más productivo de Europa, verá después de la guerra sus campos abandonados atraer en masa la mano de obra ciudadana. El éxodo se hará esta vez de las ciudades hacia la tierra. Numerosos movilizados que ejercían en otros tiempos una profesión liberal o que explotaban un pequeño comercio, manifiestan ya la intención de entregarse después de las hostilidades al cultivo. Algunas campañas de prensa sostenidas muy inteligentemente, son seguidas por todos los medios en esta vuelta a la tierra. Dichas campañas son seguidas por todas las clases sociales con un interés tan evidente que puede afirmarse que el pueblo francés ha comprendido que la agricultura será uno de los factores esenciales de la reconstitución del patrimonio nacional, que tan dura prueba ha sufrido a causa de esta espantosa guerra.

El Gobierno, por su parte, acaba de tomar la iniciativa de un proyecto de ley que tiende a la reorganización completa de la enseñanza agrícola. Votado ya por la Cámara, muy próximamente vendrá ante el Senado. Antes de la guerra, esta enseñanza figuraba en el presupuesto por una suma de cuatro millones, repartidos anualmente entre las diferentes Escuelas de Agricultura. No se trata aquí sino de la enseñanza oficial, pero al lado de los establecimientos del Estado existen establecimientos notables tales como los célebres de Angers y de Beauvais.

La enseñanza agrícola francesa comprende en primer término varias Granjas Escuelas, que son en realidad Escuelas de aprendizaje destinadas a formar obreros rurales. Es muy probable que estas granjas sean transformadas y modernizadas antes que nada, a fin de que los obreros que abandonan la fábrica por la tierra puedan adquirir allí rápidamente las primeras nociones que exige su nueva carrera.

Por encima de estas Granjas Escuelas, hay que poner las Escuelas Prácticas de Agricultura, o Escuelas Profesionales. Su programa es medio práctico, medio teórico, y los estudios duran de dos a tres años. Estas Escuelas son en número de treinta y ocho. Las diversas Escuelas particulares dan una enseñanza técnica especial; la de las industrias agrícolas de Douai, por ejemplo, se ocupa especialmente de la fabricación de la cerveza y de la destilación. A la enseñanza técnica de estas Escuelas se unirá una serie de estudios prácticos que permitirán a sus alumnos adquirir además de sus conocimientos industriales, cualidades de explotadores. De la Escuela de Horticultura de Versalles salen jardineros y jefes de jardín. La majada nacional de Rambouillet, que tiene a su cargo la explotación de las tierras y los bosques contiguos a los cotos de la Presidencia de la República, se ocupa de un rebaño de merinos, de pura raza. Para los mutilados se piensa establecer una Escuela de Pastores. En el dominio de la enseñanza de especialidades se pueden mencionar aún diversas Escuelas de Lechería, de las cuales las más importantes son las de Namirolle (Doubs) y de Poligny (Jura), fruterías escuelas, etc., etc. En un grado superior se encuentran las trece grandes Escuelas Nacionales de Grignon, Montpellier y Rennes, que otorgan el título de Ingeniero Agrícola. La de Grignon se halla instalada sobre un dominio de 292 hectáreas; en ellas se estudia el gran cultivo y las industrias agrícolas del Norte. Es la más antigua (data de 1848) y la mejor organizada. La de Montpellier, especializada en la Vinicultura y los cultivos del Medio día, ha ejercido su más bienhechora influencia en toda Europa, con la reconstitución de los viñedos destruidos por la filoxera.

Por último, en el primer grado de la gerarquía, el Instituto Nacional Agronómico facilita la enseñanza superior propiamente dicha, y forma Ingenieros Agrónomos. Recientemente ha sido ampliada con toda propiedad, y asegura el reclutamiento de la Escuela Forestal de Nancy, de la Escuela de las yeguadas y de los Ingenieros que se ocupan de las mejoras agrícolas. Sus laboratorios y sus estaciones anejas, han desempeñado un gran papel en la ciencia argícola y sus aplicaciones. En todo esto hay que añadir las numerosas estaciones de ensayos, que buscan los mejores procedimientos para el cultivo de la tierra, la lucha contra las epizotias, la utilización de la mecánica y se ocupa de los descubrimientos industriales, etc.

Una red tan vasta de recursos y de instituciones debe hallarse en estado de hacer frente a todas las necesidades. No obstante la Academia de Agricultura de París, y numerosos parlamentarios y publicistas eminentes, especialistas en las cuestiones agrícolas al frente de los cuales hay que citar a los señor Albert Metin, diputado y ex-Ministro y Francois Leterrier, redactor del "Echo de París", sostienen todos juntos en este momento una campaña para que estas instituciones, desde las más humildes hasta las organizadas más sabiamente, sean modernizdas, renovadas por medio de una enseñanza profesional modelo, y que las novedades agrícolas puedan ser vulgarizadas regularmente, a medida que se consagran.

Bajo tales ausipcios se abre la nueva era de Francia agrícola. Esta renovación nos parece llena de magníficas promesas.

ALBODERMA

Los polvos Violeta que se venden en paquetes en todas las principales tiendas, boticas y pulperías, los están imitando; por tal motivo exija que digan al pie:

JOLLERS ET JOLI
RUE DE LA PAIX
PARIS.

Estos polvos se consumen por todas aquellas personas de buen gusto.

Actualmente se están presentando en cajas que llevan la misma marca de los paquetes

La Botica Francesa atiende cualquier pedido de estos polvos.

Agente en Cartago: don RUBEN RIVERA V.

Agente General: LEON SOLANO SOTO.

APARTADO 77 ALAJUELA

El anuncio es la rapidez de la venta.

¿POR 15 COLONES?

SI, POR COLONES 15.00

TIENEN LOS POBRES ATAUD Y SERVICIO DE COCHE FUNEBRE EN LA FUNERARIA DE

CAMPOS HNOS.

CHICLETS

Realmente deliciosos.

Esta confitura la hacemos del chicle que producen nuestras grandes y PROPIAS plantaciones de México y Honduras Británicas.

Esta organización nos permite confeccionar los CHICLETS con gomas de superior calidad, por el mismo precio de otros que nos quieren imitar.

Nuestro mercado es el Mundo entero. Donde quiera que vaya, encontrará los deliciosos Chiclets.

AMERICAN CHICLE CO., NEW YORK.

Agente en Costa Rica: Santiago Palacios
Pasaje Jiménez, San José.

MOBILIARIO COLCHONERIA
MUEBLES Y COLCHONES
PARA EL CAMPO.

El Arte Moderno

Trato el mejor, directo con los dueños
POCH Y CARRERAS.
ALMACEN: Diagonal Botica de don Mariano Jiménez.
TALLER: Frente a la Misión Evangélica.

AL CONTADO, BARATOS :: CREACION DE LA SEMANA: JUEGO DE SALA :: A PLAZOS EN ABONOS SEMANALES

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Me amarás por la fuerza

Tomás Sibaja es un tenorio que no escatima ocasión propicia para hacer alguna conquista.

Todo lo contrario de los que se dedican a esta clase de aventuras. Llegó a enamorarse de una chica, toda nervios y de verdadera sangre española; de esas que juegan con el amor y con los hombres, dejándolos como un colchón sin lana y con cuatro palmos de narices.

Enredó con cuatro mimos al pobre de Tomás, quien pensaba en ella hasta cuando dormía.

Más de cincuenta veces le declaró arrodillado su pasión, pero ella se rió descaradamente, burlándose en sus propias barbas.

Un día de éstos Tomás logró tener una entrevista con Lola, que así se llama.

Después de pasada la emoción que sentía al verla, se aventuró a decirle.

—¿Con que te empeñas en no quererme?

—Ya lo sabes; es mi última palabra.

—Pues necesito, a todo trance, tu amor.

—Ni comprado.

—Tienes que quererme, como yo te quiero a tí.

—Aguárdate a la cuaresma.

—¿Te burlas?

—Como siempre.

—¿Me insultas?

—Más o menos... como tú lo sabes.

—Pues oye:

—¿Otra declaración. Calcula que ya con ésta son cincuenta y una.

—Nada de eso. Te hablaré con formalidad.

—Te escucho.

—Estoy dispuesto a todo.

—Y yo a nada.

—Basta de burlas; te haré saber que si te empeñas en no quererme...

—¿Qué?

—Tendrás que hacerlo a la fuerza.

Aquí lanzó ella una estrepitosa carcajada y jaloneando fuerte en el suelo, le volvió la espalda.

Era el momento propicio. Tomás, rugiendo de cólera, sacó una cuchilla, dejando su rúbrica en las espaldas de Lola.

Esta gritó de dolor y pronto se vió que la sangre corría por sus vestidos.

Momentos después la gente se apiñaba cerca de la casa, mientras Tomás ponía pies en polvorosa presa de un pánico terrible.

Lola fué curada en el Hospital.

Asamblea General de la Cámara de Comercio

Uno de los días de la próxima semana la Cámara de Comercio celebrará Asamblea General en los altos del Banco Anglo, donde se encuentra instalada.

Sabemos que en esa reunión conocerán los miembros de los nombramientos de dos que se han separado de sus cargos. Son los señores don Oscar Rohrmoser y don Walter J. Field.

En su oportunidad publicaremos los nombres de los que hayan sido nombrados para reemplazar a esos dos señores.

Sobre el incendio de Juan Viñas

Serían poco más o menos las dos de la madrugada, cuando los vecinos de ese pueblo fueron despertados por las voces de alarma que se oían del lado Sur de la localidad.

Después de oir los toques de campanas y los pitazos de la policía, los vecinos se lanzaron a la calle, quedando sorprendidos al ver una imponente, a la vez que hermosa iluminación que salía del establecimiento "El Bazar", propiedad de don Napoleón Solano.

En los primeros momentos, debido a la falta de costumbre de presenciar incendios, los vecinos quedaban detenidos, contemplando aquella escena, sin saber qué hacer; pasados los primeros momentos de estupor, se dirigieron al lugar del siniestro(prestando ayuda en el salvamento de las demás casas.

También fueron sorprendidos los señores don Enrique Solano, hijo del propietario, y don Douglas de Ford, quienes se encontraban durmiendo tranquilamente en una habitación contigua al establecimiento destruído. Parece que el señor Douglas se había hecho cargo de administrar el establecimiento, por lo cual llegó tres días antes a Juan Viñas.

Aun no se ha podido definir cuál haya sido el motivo de tan lamentable suceso, pues cuando se dieron cuenta de ello el fuego había devorado más de la mitad del "Bazar" y amenazaba destruir la casa contigua donde reside el señor José Fernández Rodríguez. La familia del señor Fernández también se encontraba durmiendo y fué despertada por el crepitar de las llamas y el ruido de la gente que llamaba a la puerta.

Esta familia estuvo a punto de perecer, pues cuando salió a la calle ya el fuego comenzaba a invadir la casa por la parte trasera y el costado que da al establecimiento.

De los dos edificios no quedaron más que escombros.

El señor Solano llegó al día siguiente en compañía del representante de la Compañía Nacional de Seguros. Se muestra muy contrariado por lo ocurrido.

La casa en que habitaba el señor Fernández, así como también el edificio donde se encontraba establecido "El Bazar", son propiedad de don Teodoro Dondi.

LE PARTIO UNA OREJA

Sebastián Romero se encuentra con un pedazo de oreja menos; un defecto físico de por vida.

Y todo por haber despreciado el amor de Regina Fuentes, moza que le quería de todo corazón.

El, según declara, llegó a la casa de ella para noticiarle que se iba a otros lugares en busca de trabajo. Aquello produjo en el ánimo de Regina desconsuelo tal, que se arrojó en sus brazos y en el furor de la pasión, clavó los treinta y dos dientes en la oreja derecha de Sebastián.

¡Vaya con los cariños tan singulares!

Eso disgustó mucho a Sebastián que, indignado al verse con un pedazo menos de oreja, se dirigió a la policía a poner en conocimiento lo ocurrido.

Y se ha advertido a Regina que: o le da la oreja en buen estado, o irá a la Prevención a descontar su cariñoso mordisco.

Tiene que escoger entre esas dos cosas, que son, en verdad, bastante serias para ella.

Dos tiritos y ningún muerto

Como q' aquí está en moda amedrentar a los inoportunos visitantes de la media noche con tiritos de revólver, para no tomarse la molestia de perseguirlos o atraparlos. Ya se ve, hay tantos y tan acostumbradas las familias a verlos, que ya ni caso les hacen

Esto sucedió en el barrio de Aranjuez.

La familia Araya se encontraba durmiendo. Fué despertada por cierto ruido que la hicieron sospechar de los cacos.

Se levantó el jefe y, revólver en mano, se dirigió al interior de la casa.

Allí pudo ver que un sujeto trataba de forcejar la puerta que da a la cocina, pero apenas se apercibió de que había sido descubierto, puso solares por medio.

Entonces el señor Araya decidió disparar dos tiros al aire para amedrentar al coco. Aquello produjo cierta alarma a los vecinos, y algunos se levantaron a practicar registros en las habitaciones y solares de sus casas.

Momentos después todo volvió a quedar en calma, pero el que no quedó muy calmado fué el visitante, a causa del susto que se llevó.

Lo que ocurre en Cartago

LA GUARDIA RURAL CONTRA LOS CONTRABANDISTAS.

Pues, señor, ahora sí que se ha formado en estas tierras de las perennes brumas y el frío tiritante, una revuelta de padre y muy señor mío.

Los pobres contrabandistas que, dicho sea de paso, se cuentan aquí por docenas, han visto caer como plaga devastadora a los guardas rurales. Ya sus destilerías no producirán el aroma tan grato a los acérrimos consumidores del "caña fuerte", y los alambiques se herrumbrarán en los depósitos del Resguardo.

Lo mejor de todo es la campaña contra los chicheros. ¡Como que de chicha nos tenían hasta la coronilla!

A estos sí que se les ha dado en el lado flaco; es de verse cómo decomisan las botellas de ese líquido amarillento, tan predilecto de los amantes de Baco.

¡Cuántas maldiciones caerán sobre las cabezas de los guardas, que apenas hace cinco días que se encuentran en ésta y ya han decomisado licores por toneles!

¡Sí, así, como se oye, por toneles! En el Mercado han hecho su agosto los guardas, pues por centenares han sacado las botellas de chicha de las ventas de refrescos.

Hasta de licores etranjeros han hecho buena presa. A don Pedro Bianco le han decomisado la suma de dos mil colones. Eso es para quedarse en la calle. Eso le ha pasado por no tener patente de vinatería: hasta la bodega fué sellada por orden del Resguardo.

Todas las ventas de chicha y guarito se encuentran de duelo hoy con la presencia de los guardas, pues ya en ninguna se encuentra nada de eso. Y sus dignos clientes pasan melancólicos, desfilando por los puestos de licores ticos y se concretan a mirar de soslayo, mueven negativamente la cabeza, suspiran y siguen su camino en busca de otra venta. Pero ni por esas: lo que es la chicha no les volverá a producir escozor en el estómago.

Nada, que desaparece nuestra bebida, digna representante de los bisabuelos, que al son de los atabales y ondeando como emblema de valentía los taparrabos, danzaban al rededor de una timba de chicha de maíz bien mascada por sus compañeros de nariz chata y tez brillante como el ébano.

Ahora los señores guardas se proponen hacer jiras por los campos; allí sí que harán buena presa. En fin, que ellos están dispuestos a concluir con todo lo que huele a contrabando.

MIGUEL.

SOLO HAY UN "BROMO-QUININA"
ese es el LAXATIVO BROMO-QUININA, usado en todo el mundo para curar resfriados en un día. Procuren ver si la firma de E. W. GROVE está en cada cajita.
PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.

EL IMPARCIAL
todo lo ve y todo lo sabe.

Coronel don Samuel Santos

Inspector General de Hacienda

UN MILITAR DE CARRERA

El Gobierno ha puesto todo su empeño en la difícil tarea de proveer acertadamente los distintos cargos de la Administración Pública; y preciso es confesar que hasta la fecha, los nombramientos hechos demuestran que se ha tratado de buscar hombres para los empleos y no de granjear con prebendas, voluntades más o menos dispuestas.

Tal norma de conducta presidió en la elección de los Secretarios de Estado, tan feliz y oportuna, que bastó para refundir en un solo partido nacional, las distintas banderías políticas q' nos dividían, y para consolidar en contados días el Gobierno surgido de los acontecimientos del 27 de Enero último.

Inspirados en el mismo deseo de acierto, han secundado los Ministros al Presidente, en los diferentes nombramientos y promociones de que nos viene dando cuenta "La Gaceta".

Uno de estos nombramientos, cuya noticia fué recibida con general beneplácito, es el recaído en el pundonoroso militar don Samuel Santos, cuya sangre fría, arrojo y decidida adhesión al General Tinoco, fueron factores de no escaso valor, en el éxito que coronó la arriesgada empresa del 27.

Es el joven Coronel, un entusiasta de la honrosa y rígida religión de las armas, que eligiera en temprana edad ingresando en la Escuela Militar de Nicaragua, de la que salió con el grado de Capitán.

La guerra de Hónduras del 1907, lo llevó del Campo de Marte, en donde estaba de guarnición desde hacía cuatro años, a los campos de batalla. En ellos militó y supo desplegar los conocimientos adquiridos en el arte de Belona, mereciendo alcanzar el grado de Comandante Mayor.

Durante la Administración del honrado y patriota Dr. Madriz, fué designado para el honroso puesto de Jefe de la Caballería.

Los sucesos políticos que terminaron la carrera pública de aquel Presidente, marcaron también para el Coronel Santos la hora del destierro, si destierro puede llamar un centroamericano el cambio del hogar nativo por cualquiera de los otros cuatro a que tiene derecho por las históricas leyes del común origen y de los mismos ideales.

Y para nadie menos que para el nuevo Inspector de Hacienda, pudo ser Costa Rica un destierro, ya que a ella trasladó sus lares, eligiendo como compañera a una de las señoritas de nuestra sociedad, que es desde hace 5 años la distinguida dama doña Marina Fernández de Santos.

Vayan para ambos las más sinceras felicitaciones y en particular para nuestro amigo Santos, los votos que formulamos para que un feliz acierto en las delicadas funciones de su nuevo cargo, justifique las fundadas esperanzas que promete su brillante carrera y satisfaga los vivos deseos de sus numerosos amigos.

Cayó en un río mientras sacaba agua

Anteayer, a eso de las diez de la mañana, estuvo a punto de perecer ahogado en el río Ocloro, que pasa por la parte Sur de la ciudad, el menor Cipriano Marín.

Cercano al río viven sus padres, los que aprovechan las aguas del río para usos domésticos.

Como dijimos, anteayer salió el pequeño con un balde para llevar agua. Ya en el río se agachó, perdió el equilibrio y cayó al río.

Como en aquella parte es muy hondo, el pequeño no pudo salvar la orilla, y de aquí que comenzara a luchar por salir a flote y a gritar desesperadamente pidiendo auxilio.

Dichosamente acertó a pasar por allí la señora Albertina Porras que al oir los gritos del pequeño, se acercó.

Comprendiendo lo que sucedía a Cipriano, lo sacó, pero ya el muchachito había tragado mucha agua.

No poco trabajo costó a sus familiares poder hacer que volviera en sí. Nos alegramos de que no se hayan sufrido consecuencias más graves.

Teatro Trébol
DOMINGO 11 DE FEBRERO DE 1917
Grandes funciones - A las 2.30 Soberbia matinée
La Casa del Bañista GRAN OBRA A COLORES
Noche. ¡Suceso inconcebible! Exito sin precedentes
ESPOSA EN LA MUERTE
Creación insuperable de la famosa
LINA CAVALIERI Lo más sublime que ha llegado a Costa Rica

El herido de la Mina "La Unión"

Recibimos ayer la visita de Mr. Steger, herido en la mina La Unión el 26 de Noviembre próximo pasado.

Del sangriento drama que se desarrolló en aquellos lejanos parajes, y en el cual murió uno de los contendientes, resultó Mr. Steger con doce heridas de consideración en la cabeza, frente, cuello, muñeca izquierda y en ambas manos.

Mr. Steger es de aquellos hombres de quienes puede decirse que viven de milagro. Aunque las heridas han cicatrizado, perderá las manos si no se le somete a una delicada operación. La causa aún no ha sido fallada y el herido se encuentra en libertad, bajo fianza de cinco mil colones.

Según nos manifestó la curación reclama, como hemos dicho, una delicada operación quirúrgica y para ello se hace necesario su traslado a una de las ciudades de los Estados Unidos, y al efecto, hace gestiones para que se le permita trasladarse temporalmente a aquel país.

Las impresiones que tenemos son las de que Mr. Steger, en el drama desarrollado en la mina La Unión, obró en defensa propia.

Juntas Provinciales Electorales

No. 10

Federico Tinoco

Jefe Provisorio del Gobierno de la República,

De conformidad con el artículo 4o. del Decreto No. 4 de veintiocho de enero último,

DECRETA:

Artículo único: Nómbranse las personas que a continuación se indican, para que integren las Juntas Provinciales Electorales, así:

PROVINCIA DE SAN JOSE

Propietarios:

Licenciado don Alejandro Alvarado Quirós.
Licenciado don Ricardo Coto Fernández.
Licenciado don Julio Esquivel Sáenz.

Suplentes:

Licenciado don Manuel Franco Jiménez Ortiz.
Licenciado don Tobías Gutiérrez Valverde.
Don Rafael Alvarado González.

PROVINCIA DE ALAJUELA

Propietarios:

Doctor don Manuel Cabezas Barquero.
Licenciado don Claudio Cortés Castro.
Don Carlos Calvo Fernández.

Suplentes:

Licenciado don Arístides Agüero González.
Doctor don Roberto Figueredo Lora.
Dostor don Ernesto Saborío Quesada.

PROVINCIA DE CARTAGO

Propietarios:

Don Ricardo Pacheco Cabezas.
Don Marcelino Robles Arias.
Don Augusto Coto Aguilar.

Suplentes:

Don José Joaquín Coto Céspedes.
Don Carlos Arias Gutiérrez.
Don Alfredo Pacheco Gómez.

PROVINCIA DE HEREDIA

Propietarios:

Licenciado don Albino Villalobos Barquero.
Don Manuel Antonio Espinosa Calderón.
Don Rubén Quesada Campos.

Suplentes:

Don Juan María Solera Rodríguez.
Don Juan Dengo Flores.
Don Cecilio Ulloa Quesada.

PROVINCIA DE PUNTARENAS

Propietarios:

Don Serafín Saravia Tábora.
Doctor don Sergio Fallas Badilla.
Don Luis París Franceschi.

Suplentes:

Don Juan Suñol Mora.
Don Raúl Jiménez Guido.
Don Porfirio Molina Gutiérrez.

PROVINCIA DE LIMON

Propietarios:

Don Ezequiel Gutiérrez Ross.
Don Ricardo Mora Fernández.
Don Eduardo Beeche Argüello.

Suplentes:

Don Franc Maduro Lindo.
Dr. don Miguel Velázquez.
Don Viriato Espinach.

Dado en la ciudad de San José, a los diez días del mes de febrero de mil novecientos diecisiete.

F. TINOCO.

El Secretario de Estado en el Despacho de Gobernación,

AMADEO JOHANNING.

Cosas de Policía

Desde hace algún tiempo se venía notando en la Biblioteca Nacional que desaparecían ejemplares de obras que están al servicio de los lectores, y hasta la fecha no se había podido averiguar cuál era su paradero.

De esto tenía conocimiento el Mayor Rodríguez, quien practicó un registro en las tiendas de compra y venta, encontrándose en una de ellas una cantidad enorme de libros que una vez examinados detenidamente resultaron ser de la Biblioteca.

OTRO REO QUE SE FUGA.

Otro reo que se fugó de los trabajos de la carretera de Heredia.

Es David Lora Córdoba, como de unos cuarenta y cinco años, moreno y con muchos tatuajes.

Ya se han tomado las medidas necesarias para proceder a la captura del prófugo que, como todos, tendrá que caer en manos de la policía un día u otro.

Leyendo "La Gaceta"

Se acepta la renuncia presentada por don Oscar J. Pinto del puesto de comprador de materiales de la Dirección de Obras Públicas, y se suprime la plaza.

—Habiendo pasado don Arturo Oreamuno, Oficial Mayor de la Secretaría de Hacienda al desempeño de otras funciones, se nombra en su reemplazo a don Roberto Oreamuno.

—Nómbrase oficial de la Guardia Rural de la provincia de Cartago a don Rafael Esquivel Sáenz.

—Habiendo pasado don Roberto Oreamuno, Auxiliar segundo del Sello Nacional, al desempeño de otras funciones, se nombra en su lugar a don Miguel Brenes Gutiérrez.

—Nómbrase Subinspector de Hacienda de Sixaola y El Colorado a los señores don Luis Zeledón C. y don Gregorio Gómez, y a don Hernán Fernández Güell para Secretario de la Inspección General de Hacienda.

TEATRO VARIEDADES
PRECIOS
LUNETA O BUTACA.. 1.00
PALCO de 3 asientos 4.00
" " 4 " 5.00
" " 6 " 7.00
GALERIA 85 céntimos
Hoy a la 1 y media en punto - Suntuoso matinée
DESPEDIDA DEFINITIVA DE
CIVILIZACION
Noche: MARIJUANA

Domingo 11 de Febrero de 1917

TEATRO ACTUALIDADES
Hoy matinée: Siete películas - Luneta 0.20
Valentía, Sacrificio y Abnegación de mujer
y otras cómicas
NOCHE. - Seis películas - PRECIOS POPULARES
La Historia de Siempre o me hice digno de tí

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional de Costa Rica. Forma parte del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Selecciones de EL IMPARCIAL

A cargo de JOSE FABIO GARNIER

SERIE 22

SOMOS SIETE, por Ivan Kozlov.
FABULAS, por Ivan Andreewich Kruilov.
PENSAMIENTOS RUSOS, por varios.
PERLAS DE UNA INTELIGENCIA, por María Constantinova Bashkirtsev.
A LOS PIES DE AFRODITA, por Dmitry de Merejkowsky.
EL ANCIANO. — CREPUSCULO, por Ivan Bunin.
EL GRANO DE TRIGO, por León Nikolaievich Tolstoi.
LA ROSA. — EL PAJARO HEROICO, por Ivan Sergeievich Turgeniev.
EL ANGEL, por Mikhail Yurevich Lermontov.
EL TRABAJO AGRADABLE, por Pedro Alexeivich Kropotkin.
LA VIDA HUMANA, por Alexei Sergeievich Pushkin.
UNA CARTA, por Ivan Kraszewski.
LAGRIMAS DE MADRE, por Nikolai Alexievich Nekrasov.

SOMOS SIETE

Encontré una vez a una chiquitina de ocho años más o menos; sus cabellos se ensortijaban en bucles encantadores alrededor de su pequeña cabeza; su fisonomía tenía el aspecto salvaje de una hija de la estepa y su vestido era de sencillez extraordinaria. Al verla me sentí lleno de alegría.

—Cuántos sois vosotros?—le pregunté—Cuántos hermanos y hermanas tienes?

—Por todos, somos siete—me contestó la pequeña, asombrada.

—Y dónde están tus hermanos?

—Somos siete!—replicó ella.—Dos viven en la aldea cercana; otros dos están en el mar y en el cementerio duermen uno de mis hermanos y una de mis hermanas. Mi madre y yo, para estar cerca de los dos muertos, vivimos detrás del camposanto.

—Cómo! Si dos están en la aldea, dos en el mar, cómo es posible que seais siete?

—Nosotros somos siete, somos siete—replicó vivamente la chiquitina—en el cementerio, bajo el sauce aquel están los otros dos.

—Tú corres alrededor del árbol y tras las mariposas, tú estás viva; pero ellos duermen bajo el sauce.... por lo tanto sois solamente cinco.

—La tierra brota flores sobre sus tumbas; no hay diez pasos desde la puerta de nuestra casa hasta esas flores adoradas; yo me siento al lado de esas tumbas inolvidables y mientras tejo o bordo les canto, a mis hermanitos que duermen a la sombra del sauce, las más bellas y sentidas canciones. En las tardes, cuando el tiempo es bello, tomo mi pan y mi queso y voy a cenar junto a ellos. La pequeña Jenny languidecía, pero Dios no la olvidó, vino en su auxilio y ella se fue de nuestro lado. Cuando la enterraron y cuando sobre ella la tierra empezó a florecer, fuimos a jugar a su lado Juan y yo.... Soñábamos los dos en los patines y en los trineos del invierno cuando, me abandonó también y vino a dormir al lado de Jenny...

—Entonces, cuántos sois vosotros?—volví a preguntarle después de aquella explicación,—Escúchame, si en el cielo hay dos..... vosotros sois cinco solamente.

—No, no, te equivocas. Cuenta bien y verás que somos siete, siete—replicó la chiquitina con energía.

—Ya dos no existen, sus cuerpos duermen bajo la tierra y sus almas están allá arriba, en el cielo...

Pero todo lo que decía no era suficiente para convencerla; la pequeña, a mis observaciones, contestaba siempre:

—No, no! somos siete! somos siempre siete!

IVAN KOZLOF
(1774-1838)

FABULAS

EL CAMPESINO Y LA SERPIENTE.

Una serpiente se acercó a un aldeano y le dijo:

—Amigo, seamos amigos de verdad. No tengas miedo de mí! Ved cuánto he cambiado; tengo una piel nueva ahora.

El campesino tomando un bastón fuerte le contestó:

—Es cierto tienes una piel nueva; pero tu corazón es siempre el mismo!

Y diciendo esto la hizo morir.

Si habéis cesado de inspirar confianza, todo lo que hagáis, cualquier máscara que uséis, nada os salvará... tal vez os puede pasar lo que a la serpiente le sucedió.

LA RATA Y EL RATON

—Hermano, conocéis la última noticia?—le preguntó la rata al ratón con entusiasmo. Parece que el gato ha caído en las garras del león! Finalmente podremos respirar!

—No te alegres tanto, amor mío—respondió el ratón—no te hagas ilusiones! Antes de que el gato caiga en las garras del león, éste moriría. No hay animal más fuerte que el gato, eso te lo asegura tu maridito que lo sabe todo!

Cuántas veces hemos visto tipos pretenciosos que se figuran que todos miran las cosas como las miran ellos y que el mundo marcha como ellos creen que marcha o quieren que marche.

LOS TRANSEUNTES Y LOS PERROS

Un día dos amigos paseaban por los alrededores de su ciudad hablando de negocios. De pronto un perro se lanzó contra ellos ladrando, luego otro, luego otros y otros muchos que se pusieron a hacer un coro delos más desagradables.

Uno de los paseantes quiso coger una piedra.

—Ten calma, buen amigo—dijo el otro—nunca impedirás que los perros ladren; tirándoles una piedra no harás otra cosa que excitar aún más la jauría; camina delante, déjame a mí atrás; yo los conozco mejor que tú.

En efecto, después de haber caminado los paseantes unos cincuenta metros los perros se habían calmado y no se les oía ya.

Los envidiosos ladrarán eternamente contra todo lo bueno que logren ver; continúa tu camino, viajero de la vida, y no les hagas caso alguno, muy pronto callarán sus bocas hambrientas y te dejarán tranquilo.

Ivan Andreevich Kruilov
(1768-1844)

PENSAMIENTOS RUSOS

Que del choque de las opiniones salte la verdad, es posible pero sí es cierto que de la concordancia de las opiniones surge la felicidad.— NICOLAI NOVIKOV (1744-1818.)

Quien ama la vida está sediento de saber y no limitará jamás su deseo de conocerse a sí mismo; él desea saber lo más posible si no logra saberlo todo.—ALEXEI MAXIMOVICH PYSHKOV. (1868).

No resistas al mal oponiéndole mal.—LEON NIKOLAIEVICH TOLSTOI. (1828-1910.)

No son las cadenas las que hacen al esclavo sino su conciencia esclava.—NIKOLAI VASILIEVICH GOGOL. (1809-1852.)

Perlas de una inteligencia

Basta analizar una sola gota de agua para conocer las propiedades de toda la fuente.

* * *

La mentira fútil es descorazonadora como una villanía.

* * *

Cuando se pierde una ocasión se imagina uno que jamás encontrará otra igual. Y más piensa uno en ello más se enoja. Luego viene la calma y con la calma la posesión de la propia voluntad. Esto debemos recordar siempre: los débiles piensan siempre en lo pasado y lloran sobre ello, los inteligentes, es decir, los fuertes, toman inmediatamente su revancha venciendo hasta aquello que parece invencible.

* * *

La verdad raramente agrada; por eso es por lo que pocos se atreven a decirla: para no ser acusados de envidia.

* * *

La naturaleza no nos dá alegrías perfectas sino cuando sabemos que somos alguna cosa, cuando se posee el arte que es una grande, una poderosa fuerza para interpretar los mil aspectos de la madre natura.

María Constantinova Bashkirtsev
(1860-1884)

PAGINA RUSA

A los pies de Afrodita

Hacía fresco allí y un silencio solemne le envolvía. El sol poniente iluminaba los capiteles, cuyas finas volutas parecían bucles de oro, constrastando con la sombra que invadía la parte baja del templo. El trébedes esparcía aún el olor del incienso quemado.

Juliano, apoyado en la pared, levantó tímidamente los ojos, conteniendo la respiración q'expiraba en sus labios. Bajo el cielo abierto, en medio del templo, nacida apenas de la espuma se erguía fría y blanca, Afrodita Anadiomena. La diosa contemplaba con una sonrisa el cielo y el mar, como asombrada de sus encantos, ignorante todavía de que era su propia belleza la que se refleja aba en eternos espejos en el horizonte azul y en las aguas. Ningún vestido profanaba su cuerpo divino; se alzaba casta y desnuda como el cielo sin nubes que se extendía por encima de su cabeza.

Juliano la miraba sin saciarse, y de repente sintió el escalofrío de la adoración agitar su cuerpo; el niño en hábito monacal obscuro y sombrío se arrodilló a los pies de Afrodita, fijo el semblante en *Ella*, comprimiendo con ambas manos las palpitaciones de su corazón.

Después sin acercarse mucho, intimidado por la majestad del cuadro, se sentó en la base de una columna sin dejar de mirar la estatua; y la mejilla reclinada en el mármol, la faz en el alma, se durmió.

Pero incluso a través del sueño sentía su presencia.

Bajaba ella y se le acercaba hasta tocarle. Sus finas manos blancas enlazáronse al cuello de Juliano. El niño, con una sonrisa, se dejaba acariciar y hasta el fondo de su corazón penetraba el frío del mármol. Aquellos santos abrazos no se parecían en nada a los abrazos apasionados, mortales, de Amarilis. El alma de Juliano se libertaba del amor terrenal, entraba en la mansión del postrer descanso, parecido a la ambrosía de la noche de Homero, al dulce reposo de la muerte.

Dmitry de Merejkowsky

DOS POESIAS

EL ANCIANO.

Veo la silueta oscura
del anciano en la ventana.
Hiela afuera.
Arde el cigarro
en espiras azuladas.
Largo rato hace que el té
se ha enfriado ya en la taza.
Los rayos del sol poniente,
al través de la ventana
y del humo del cigarro
tiñendo de oro la estancia,
hasta el rostro del anciano
con oro líquido esmaltan.
El viejo reloj las horas
cuenta con sonora pausa.
El anciano oye del péndulo
el tic-tac, y su mirada
se fija en el sol poniente
con vaguedad obstinada,
mientras el cigarro arde
en espiras azuladas.

CREPUSCULO.

Se extienden ya las sombras de la noche,
pero está azul aún el Occidente.
La brisa procedente de los lagos
pasa sobre los campos fresca y leve.

Caluroso y pesado ha sido el día,
mas ya la noche se aproxima y viene
borrando toda pena, y murmurando
una canción de cuna que adormece.
Silencio... Soledad:.. La noche avanza
con su callado paso, tristemente.
Oh, corazón! Descansa, pues, y olvida...
Reposa, corazón, reposa y duerme...

Ivan Bunin.

El Grano de Trigo

Jugaban unos muchachos a orillas de una zanja. Uno de ellos vió una cosilla que parecía un grano; pero tan grande, que casi tenía el tamaño de un huevo de gallina.

Los muchachos miraban atentamente aquel grano; de mano en mano se lo pasaban, cuando un hombre que iba a la ciudad pasó por allí, les dió unos cuantos "kopehs" por él y lo vendió al Emperador como objeto curioso.

El Czar convocó a los sabios del país para que lo analizaran y dijeran si se trataba de un huevo o de un grano.

Los sabios lo examinaron con sus microscopios y demás utensilios, pero fueron inútiles sus investigaciones.

Por último se colocó aquello en la repisa de una ventana. Los pollos que por allí picoteaban diéronle un picotazo y le abrieron un agujero. Entonces los sabios declararon que era un grano de trigo. Admiróse el Emperador y mandó a los sabios que estudiaran por qué aquel grano era tan hermoso y por qué no se veían ya granos semejantes.

Los sabios consultaron sus libros, sus diccionarios, sus "in octavo", pero sin resultado alguno.

—Señor,—dijeron al Emperador—únicamente los campesinos podrán decir algo respecto a ese grano; tal vez hayan oído hablar de ello a sus padres.

Se llevó a presencia del Emperador a un campesino viejo, ya sin dientes, de blanca y lengua barba y sostenido por dos muletas.

Cogió el grano, pero como apenas veía, lo tentó, lo pesó en su mano.

—¿Qué juicio formas de ese grano?—díjole el Emperador. ¿Has visto en tu vida grano semejante? ¿Para qué puede servir? ¿Lo has visto sembrar o sesechar?

Casi era sordo el viejo y no oyó al Emperador, pero respondió:

—Nunca he comprado granos semejantes; jamás los he visto sembrar. El trigo que yo compraba era siempre mucho más pequeño. Quizá mi padre os pueda decir algo sobre lo que me preguntáis; tal vez haya visto la planta que produce este grano.

El Emperador mandó que llamaran al padre del viejo.

Este llegó con una sola muleta, aún veía bien y su barba era entrecana. El Emperador le dió el grano y lo examinó con detención.

—Díme—preguntóle el Emperador,—¿para qué sirve este grano? ¿Lo has visto sembrar desde que trabajas o has visto que otros los cosechen en sus campos?

—No—respondió el viejo—nunca he visto ni comprado grano de esta especie, porque en mi tiempo no se conocía el dinero. Nos alimentábamos entonces con el pan de nuestras cosechas, y al que no lo tenía se lo dábamos. Pero no conozco este grano. Sin embargo, recuerdo haber oído decir a mi padre que en un tiempo el trigo daba más y producía granos más grandes. Es preciso interrogar a mi padre.

Y se mandó buscar al padre del viejo.

Aún estaba derecho y vigoroso. Llegó sin muletas; eran vivos sus ojos, su voz era limpia, y apenas comenzaba a encanecer su barba.

El Emperador le enseñó el grano; el viejo lo cogió y lo miró durante largo rato.

—Cuánto tiempo hacía—dijo— que no veía un grano semejante!

Llevóse el grano a la boca, lo probó y volvió a decir:

—Sí, no me cabe duda, es de la misma especie.

—¿Conoces, pues, este grano?—díjole el Emperador.—¿En dónde se da y en qué estación? Lo has sembrado y cosechado tú mismo?

—Cuando yo era joven—dijo el anciano—no había más trigo que éste, y de él había más trigo6.uh.pTATT y de él hacíamos nuestro pan de cada día.

—¿Lo comprábais o lo cosechábais?—añadió el Emperador.

—En otro tiempo—dijo el viejo sonriendo con el recuerdo de su juventud—no se cometía el pecado de comprar o de vender el pan. No se conocía el oro, cada cual tenía el que deseaba.

—¿Dónde estaba tu campo que producía trigo semejante?

—Mi campo, Emperador, era la tierra entera que Dios nos ha dado a todos para que cultivemos. Entonces la tierra no tenía dueños, era de todos. Cada cual labraba lo necesario para su sustento, y la tierra labrada por mí era mi campo; nadie decía: "Lo tuyo, lo mío, tu propiedad, la del vecino". Recogíamos el fruto de nuestro trabajo y quedábamos satisfechos.

El Emperador agregó:

—Anciano, dime aun: ¿Por qué es tan pequeño ahora el trigo y por qué era tan hermoso en tu tiempo? Dime también, ¿por qué tu nieto anda con dos muletas, tu hijo solamente con una y por qué tú estás fuerte y vigoroso aún, a pesar de tu edad avanzada? Deberías ser el más gastado de los tres y eres el más bien conservado. Tus ojos son brillantes, tu dentadura está completay tu voz vibra como la de los jóvenes de nuestros días. ¿Cómo has podido conservarte tan bien? ¿Acaso lo sabes, dí?

—Sí, Emperador, lo sé. Hoy día los hombres se consumen en desear lo que necesitan: son celosos y se envidian unos a otros. Yo he vivido amando y temiendo a Dios, poseyendo lo que adquiría con mi trabajo y no envidiando el bien ajeno.

León Nikolaievich Tolstoi
(1828-1910)

LA ROSA

Fue en los últimos días de agosto.... El otoño se aproximaba. El sol se hundía en el ocaso. Una lluvia torrencial, repentina, impetuosa, sin truenos ni relámpagos, acababa de recorrer a paso de carga toda la inmensa llanura.

El jardín, situado delante de la casa, humeaba como si estuviese ardiendo. La tierra, inundada antes por el agua, parecía bañarse en la luz de incendio del crepúsculo.

Ella, sumida en profunda melancolía, miraba obstinadamente el jardín, desde la sala, a través de la puerta entreceerrada.

Yo sabía lo que pasaba entonces en su alma: sabía que tras una corta y dolorosa lucha, cedía en aquel mismo instante a un sentimiento que no le era dado combatir por más tiempo.

De improviso, levantóse, salió vivamente al jardín y desapareció. Pasó una hora.... pasó otra, y ella no regresaba. Entonces me puse en pie y saliendo de la casa, me dirigí instivamente en la dirección que ella había seguido.

Todo se oscurecía en derredor. La noche avanzaba rápidamente. Sobre la arena húmeda del sendero, enrojecida aún por la claridad que atravesaba la desgarrada niebla, vi un objeto redondo... era una rosa tierna, apenas entreabierta. Dos horas antes había visto aquella misma rosa en el seno de la joven.

Recogí cuidadosamente la pequeña flor caída en el lodo y volviendo a la sala, la coloqué sobre la mesa.

Regresó ella por fin; con ligeros pasos recorrió toda la estancia y fue a sentarse en un sillón próximo a la mesa. Su semblante palidecía y se reanimaba alternativamente; corrió de pronto hacia otro lado con graciosa turbación. Viendo luego la rosa, arrebatóla, quedóse contemplando tiernamente los manchados y rugosos pétalos, volvió a mí la mirada, y apartándola súbitamente, se llenaron de lágrimas sus ojos.

—Por qué llora? le pregunté.

—Por esta rosa. Vea cómo ha quedado.

Yo presumía la causa de su tristeza.

—Sus lágrimas la limpiarán, le dije con marcada intención.

—Las lágrimas no limpian, las lágrimas queman,—replicó, y dirigiéndose a la estufa, arrojó la flor a la moribunda llama.

—El fuego quema mejor que las lágrimas,—añadió no sin pesadumbre....

.....

Y comprendí que ella también..... estaba ardiendo.

Ivan Sergeievich Turgeniev
(1818-1883)

EL ANGEL

A media noche, hay un ángel
que vuela en el cielo y canta
en voz casi imperceptible
que sólo escuchan las almas;
mas las estrellas comprenden,
la Luna y las nubes pardas;
en su cántico sagrado
elogia las almas santas
que habitan el Paraíso,
en glorietas perfumadas;
ensalza en él la grandeza
de Dios, y sus alabanzas
con expresiones sencillas,
sinceras y apasionadas;
a las almas juveniles
de la tierra, las abraza
y del reino de las penas
dulcemente las arranca;
del eco de sus canciones
queda en las jóvenes almas
algo vivo y que no puede
expresarse con palabras...
Poco a poco se evapora,
del mundo en la lontananza,
lleno de acordes divinos,
dulces notas que no cambian
ni con el ay! angustioso
de las tormentas humanas.

Mikhail Yurevich Lermontov
(1814-1841)

El pájaro heroico

Volvía yo de caza, avanzando por una avenida de mi jardín. Mi perro iba adelante, corriendo. De súbito veo que modera su carrera y avanza con precaución como si olfatease caza delante de él.

Extiendo lamirada por la avenida y veo un pajarillo casi implume, de pico amarillento y con la cabeza cubierta aún de pelusilla.

Había caído del nido—el viento balanceaba con fuerza las acacias del jardín—y estaba encogido extendiendo sus alitas implumes.

Mi perro avanzaba temblándole las patas, cuando de pronto, desprendiéndose de un árbol inmediato, un pájaro viejo, de plumaje negro, cayó como una piedra ante la boca del perro crispado y loco; boqueando desesperado, lanzó un pío... qu daba lástima; saltó dos veces sobre aquella boca abierta y armada de afilados dientes.

Se había lanzado a defender a su hijo; quería servirle de muralla. Pero la pobre avecilla temblaba de miedo; su grito era ronco y salvaje; moriría, sacrificaría su vida.

A sus ojos el perro ¡qué gran monstruo parecía!!, y no obstante, el pájaro no había podido quedarse arriba, en aquella rama tan alta y segura.

Una fuerza más poderosa que su voluntad lo había lanzado allí.

El perro se paró y retrocedió. Diríase que hasta él mismo había reconocido aquella fuerza. Le llamé aturdido y me fuí poseído de un santo respeto.

Sí, no riais; era respeto lo que yo sentía ante aquel pájaro heroico, delante de lafuerza de su amor.

El amor, pensaba yo, es más fuerte que la muerte y que el miedo de morir. ¡Sólo por el amor se muere y se mantiene la vida!

Ivan Sergeievich Turgeniev
(1818-1883)

Trabajo agradable

Cuando afirmamos que una sociedad manumitida del capital sabría hacer agradable el trabajo y suprimiría todo lo que hay en él de repugnante y malsano, se ríen de nosotros. Y sin embargo, hoy mismo pueden verse pasmosos progresos realizados en ese sentido; y en todas partes donde se han producido esos progresos, los patronos se han congratulado de la economía de fuerza obtenida de esa manera.

Es evidente que podría hacerse la fábrica tan sana y tan agradable como un laboratorio científico. No es menos evidente que habría gran ventaja en hacerlo. En una fábrica espaciosa y bien aireada es mejor el trabajo, se aplican allí con facilidad las pequeñas mejoras, cada una de las cuales representa una economía de tiempo y de mano de obra. Y si la mayor parte de las fábricas continúan siendo los lugares infectos y malsanos que conocemos, es porque al trabajador no se le tiene en nada en la organización de las fábricas y porque el rasgo característico de ellas es el más absurdo derroche de las fuerzas humanas.

Sin embargo, como raras excepciones encuéntranse ya algunos talleres fabriles tan bien arreglados, que daría verdadero gusto trabajar en ellos—si el trabajo no durase más que cuatro o cinco horas diarias y si cada cual tuviese facilidad de variarlo a su antojo.

Hay una fábrica—dedicada, por desgracia a ingenios de guerra—que nada deja que desear desde el punto de vista de la organización sanitaria e inteligente. Ocupa veinte hectáreas de terreno, 15 de las cuales tienen cubierta de vidrio. El suelo, de ladrillo refractario, está tan limpio como el de una casita de minero; y una brigada de operarios, que no hace otra cosa, limpia esmeradamente la techumbre acristalada. Allí se forjan barras de acero hasta de veinte toneladas de peso; y estando a treinta pasos de un inmenso horno, cuyo fuego tiene una temperatura de más de mil grados, no se advierte su presencia sino cuando la inmensa boca del horno deja paso a un monstruo de acero. Y ese monstruo lo manejan sólo tres o cuatro trabajadores sin más que abrir acá o acullá un grifo haciendo mover inmensas gruas por la presión del agua dentro de tubos adecuados.

Se entra dispuesto a oir el ruido ensordecedor de los mazos colosales y se descubre que no hay mazo ninguno. Los inmensos cañones de cien toneladas y los ejes de los vapores trasatlánticos se forjan por la presión hidráulica, y el obrero se limita a hacer girar la llave de un grifo para comprimir el acero, prensándolo en vez de forjarlo, lo cual da un metal mucho más homogéneo, sin quebrajas, cualquiera que sea el espesor de las piezas.

Espérase un rechinamiento infernal, y se ven máquinas que cortan masas de acero de diez metros de longitud sin hacer más ruido que el necesario para cortar un queso. Y cuando expresábamos nuestra admiración al ingeniero que nos acompañaba, respondía:

"¡Pero si es una simple cuestión de ahorro! Esta máquina que cepilla el acero lleva sirviéndonos cuarenta y dos años. No hubiera servido ni diez, si sus partes mal ajustadas o harto débiles, se entrechocasen rechinasen y chillasen a cada golpe del cepillo.

"¿Los altos hornos? Sería un gasto inútil dejar irradiarse afuera el calor, en vez de utilizarlo. ¿Por qué tostar a los fundidores, cuando el calor perdido por irradiación representa toneladas de carbón?

"Los mazos de pilón que hacían retemblar los edificios en cinco leguas a la redonda, ¡otro despilfarro! Se forja mejor por presión que por choque, y cuesta menos; hay menos pérdida.

"El espacio concedido a cada taller, la claridad de la fábrica, su limpieza, todo ello es una sencilla cuestión de ahorro. Se trabaja mejor cuando se ve claro y no hay apreturas.

"Verdad es que estábamos muy estrechos antes de venir aquí. Y es que el suelo cuesta terriblemente caro en los alrededores de las grandes ciudades. ¡Son tan rapaces los propietarios!"

Lo mismo sucede con las minas. Aun que no sea más que por Zola o por los periódicos, ya se sabe lo que la mina es hoy. Pues bien; la mina del porvenir estará bien ventilada, con una temperatura tan perfectamente regular como la deun gabinete de trabajo, sin caballos condenados a morir debajo de tierra, haciéndose la tracción subterránea por medio de un cable automotor puesto en movimiento desde la boca del pozo; los ventiladores estarán siempre en marcha y nunca habrá explosiones. Esta mina no es un sueño; se ven ya en Inglaterra, y nosotros hemos visitado una. También aquí es una cuestión de economías ese buen orden. La mina de que hablamos, a pesar de su inmensa profundidad de 430 metros, suministramil toneladas diarias de hulla con doscientos trabajadores solamente, o sea cinco toneladas por día y por trabajador, mientras que el promedio en los dos mil pozos de Inglaterra viene a ser de trescientas toneladas por año y por trabajador.

Este asunto ha sido ya tratado con mucha frecuencia por la prensa socialista, y se ha formado opinión. La fábrica, el taller, la mina *pueden* ser tan sanos, tan magníficos como los mejores laboratorios de las universidades modernas; y cuanto mejor organizados estén desde ese punto de vista, más productivo será el trabajo humano.

¿Puede dudarse de que en una sociedad de iguales, en que los "brazos" no estén obligados a venderse, no importa en qué condiciones, el trabajo será realmente un placer, una distracción? La tarea repugnante o malsana deberá desaparecer, porque es evidente que en estas condiciones es nociva para la sociedad entera. Podían entregarse a ella los esclavos; el hombre libre creará nuevas condiciones de un trabajo agradable e infinitamente más productivo. Las excepciones de hoy serán la regla del mañana.

Pedro Alexeivich Kropotkin

LA VIDA HUMANA

Oh vida casual inútil,
para qué me fuiste dada?
Y por qué el destino ciego
me condenó a la desgracia?
¿Qué fuerza enemiga quiso
arrancarme de la nada,
pasiones vertió en mi pecho,
dudas en mi mente insana?
Vida que no tiene objeto,
corazón hastiado y alma
a quien el eco monótono
de su propia vida cansa!

Alexei Sergeievich Pushkin
(1799-1837)

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Wilson. Destroyers y submarinos alemanes. Noruega. La figura de Lloyd George.

(CONCLUYE)

Noruega, a pesar de haber únicamente imitado la política seguida por Suecia, ha tenido sérios disgustos. Nos referimos a la orden dada por el gobierno noruego el 13 de octubre de 1916, prohibiendo que los submarinos beligerantes usasen sus aguas territoriales. Alemania tomó le negativa sólo para sí, y creyó que se trataba de favorecer a los aliados. El número de buques que ha perdido esta nación neutral es considerable, y la prensa aliada ha lanzado enérgicas protestas contra la acción de los submarinos. Los periódicos de Suiza y los de Suecia parecen simpatizar con la causa de Noruega; el **"Journal de Géneve"** describe así la situación: "Noruega se halla en un cruel dilema. Si no cumple con los mandatos de Alemania, serán bloqueadas sus costas y arruinado su comercio. Si cede, compromete su neutralidad y se echa sobre sí la ira de la Gran Bretaña y la de sus aliados. Alemania le presenta a Noruega un ultimátum menos grave en sus consecuencias que el presentado el 2 de agosto a Bélgica, pero igualmente brutal, igualmente cínico, igualmente contrario a las leyes internacionales. Semejantes procedimientos constituyen una amenaza para todos los estados pequeños de Europa, cuyos intereses, dignidad e independencia se hallan en peligro".

El **"Aftonbladet"** de Estocolmo dice que la opinión pública de Suecia simpatiza con la de Noruega y que aprueba su indignación, y recuerda que la acción del vecino Reino no fue más que una repetición de las tomadas por Suecia en mayo y julio próximo pasado.

La prensa alemana ve las cosas de otro modo. El **"Neuesta Nachrichten"** de Leipzig dice que los informes suministrados por las compañías navieras debieron haber servido de aviso a los noruegos. Sin embargo, los propietarios de buques continuaron empleando sus embarcaciones en el transporte de contrabando de guerra: por tanto los noruegos no han de sorprenderse de que los alemanes consideren sus barcos como buques enemigos, y si alguno de esos barcos fuese hundido por los submarinos alemanes, la Noruega oficial ha de abstenerse de protestar contra las represalias germanas, porque "un país que le ayuda a nuestros enemigos y a nosotros no, ha perdido el derecho de que se le considere neutral".

Las expresiones del **"Lokal Anzeiger"** son todavía más fuertes: asegura que si Noruega se adhiere a los reglamentos publicados por ella hace algunas semanas, Alemania no les atribuirá valor legal a dichos reglamentos, y "por lo tanto los pasaremos por alto".

El **"Dagbladet"** de Cristianía, publica una entrevista habida con el doctor Michealis, ministro de Alemania en Noruega. El representante del gobierno imperial dice que su patria no puede tolerar que los neutrales les den un tratamiento especial a los submarinos mercantes y a los de guerra, y que Noruega es el único neutral que, con reglamentos especiales parece obrar de acuerdo con la opinión de la Entente. Alemania, según el derecho internacional tiene la facultad de defenderse contra los buques noruegos que transportan contrabando de guerra, con lo cual se prolongaría la guerra. El efecto de las enérgicas medidas germanas se puede apreciar en la reciente crisis de alimento que ha habido en la Gran Bretaña, Francia y Rusia. Al gobierno imperial no se le podrá privar de su mejor arma.

La prensa aliada, como es natural, condena con todas sus fuerzas el hundimiento de buques noruegos por submarinos alemanes. Noruega ha perdido 175 barcos desde que empezó la guerra, y el caso más emocionante es el del "Rawn", cuya tripulación en botes abiertos, quedó expuesta a las furias del mar. La descripción que aparece en el **"London Daily News"**, habla de circunstancias angustiosas para los marinos noruegos cuando el "Rawn" fue torpedeado; algunas lanchas naufragaron, otras se perdieron en aquel mar tempestuoso; algunos tripulantes se enloquecieron, y otros después de remar trece horas consecutivas, luchando contra las olas, murieron.

Erich Lilienthal, escribiendo en el **"Norddeutsche Allgemeine Zeitung"**, dice que los noruegos se exponen al peligro por su propio gusto, porque se han dejado sobornar por "Inglaterra, la Gran Corruptora". Literalmente traducimos:

"Si ellos no hubieran sucumbido a su tentación, apenas si habrían dejado de admirar el patriotismo y la devoción de las tripulaciones de los submarinos alemanes, que soportan tantas incomodidades, y hacen frente a tantos peligros para destruir los buques noruegos. Se daría cuenta, a pesar de sus propias pérdidas, que Alemania es la representante de una moralidad más elevada".

"The Westminster Gazette" de Londres no puede tolerar con paciencia las declaraciones que hace su enemigo y en un arranque apasionado exclama así: "Cuando una madre ve el cuerpo exánime de su hijito, sus emociones han de constituir admiración hacia el patriotismo y devoción de los tripulantes de los zeppelines, quienes soportan tantas incomodidades y hacen frente a tantos peligros para arrojar la bomba mortífera. Ha de darse cuenta, a pesar de su pérdida, que los pilotos aéreos de Alemania, que han matado a su hijo, son los representantes de una moralidad más elevada. Tal como escribimos ésto parece una parodia, y sin embargo es cosa corriente en la mentalidad alemana, y comprobada por millares de ejemplos".

Los críticos alemanes han de estar de plácemes: el conflicto que se produjo en el gabinete inglés vale tanto, quizá como las victorias que las águilas imperiales alemanas obtuvieron en Rumania. Algo más; hasta cierto punto es de importancia dudosa la ocupación de Bucarest, mientras que la crisis ministerial de Inglaterra representa un verdadero triunfo para Alemania: significa cambio de política, significa trastorno en el funcionamiento de la maquinaria del gobierno, significa división de opiniones que puede resultar desfavorable en las actuales circunstancias porque atraviesa Bretaña.

Por otra parte, los periódicos aliados y algunos neutrales consideran la exaltación de Lloyd George como un espléndido éxito, como una garantía de la buena marcha de la política exterior de Inglaterra, y como una seguridad en el triunfo de las armas de la Entente.

Sea esto lo que fuere, el hecho es que el hijo de un maestro de escuela, de Gales, ha llegado a ser jefe de uno de los gobiernos más aficionados a la división de castas en la sociedad. Es un demócrata, un hombre de humilde cuna y de educación oscura, el que ahora llega sin título nobiliario alguno al alto puesto que antes que él han ocupado los pares.

Hace cuarenta años, el hijo de la viuda de un maestro de escuela, pasaba las mañanas del domingo en su casita de Carnavon Burgs, Gales. Frente a él se hallaba un huevo fresco, con el que se iban a desayunar Lloyd George y su hermano. Carne fresca era un lujo en el que no soñaban jamás. Sólo el huevo constituía la nota principal en los siete días de pobreza de cada semana.

Hace treinta años se enterró en el campo santo de una capilla de la Iglesia establecida en Carnavon Burgs, el cuerpo de un no conformista que había sido sepultado en lo que llamaban "la esquina del suicida", es decir el sitio donde eran enterrados los suicidas. El no-conformista pidió poco antes de morir que lo sepultaran al lado de su hija en el campo-santo de la Iglesia. Era imposible cumplir la voluntad del difunto, el vicario no lo podía permitir; empero un abogado flaco y de baja estatura, en nombre de la multitud le siguió juicio al vicario, y como resultado de su triunfo se aprobó una ley permitiendo que los cadáveres de los no-conformistas se sepultaran en los cementerios de las Iglesias de Inglaterra. Ese abogado era Lloyd-George, quien fue enviado al Parlamento por Carnavon Burgs, a la edad de veinte y siete años.

Hace diez y siete años un miembro del Parlamento peroraba contra la continuación de la guerra boer, en Birmingham. Su auditorio estaba formado por una multitud que de haber cogido al orador, lo hubieran hecho pedazos. Huyó de Birmingham disfrazado de policial. Ese hombre que puso en peligro su vida al hablar contra la guerra sostenida por el gobierno británico, es ahora jefe de un imperio que se halla en el mayor conflicto que han conocido los tiempos; ese hombre era Lloyd-George, el abogado de Carnavon Burgs, el vencedor del vicario, un miembro del Parlamento, el que pasaba probrezas en su casita de su pueblo natal.

Lloyd-George sigue siendo de baja estatura y flaco. Su rostro es pálido. Un espeso bigote sombrea sus labios. Sus ojos son tan elocuentes como su voz. Sus maneras son francas y democráticas. Es un gran luchador; ha sido un gran luchador; el combate contra el vicario fue una escaramuza en la serie de luchas que ha sostenido. Lloyd-George, el abogado de Carnavon Burgs, el que salió de la plebe para ocupar sin título nobiliario el primer puesto en un gobierno de una nación altamente aristacrótica, es una gran figura.

(De la revista "Actualidad" de Guatemala).

La nota de España para Alemania

Para demostrar que no ha habido debilidad en la Cancillería de Madrid, se publica el texto de la protesta enviada a los Imperios Centrales.

MADRID, 10 de Enero.—Con motivo de las inculpaciones que ha estado haciendo desde hace días, la prensa alarmista, y que ha exacerbado hoy con motivo de la crisis ministerial que se atribuye por dicha prensa, a la falta de energías por parte del Gobierno del Conde de Romanones para padir a Alemania que modere su campaña submarina, el Ministerio de Estado ha expedido copia de la nota oficial enviada por el Gobierno de Madrid a la Cancillería alemana, con fecha todavía anterior al último atentado de los sumergibles alemanes en contra del vapor "San Leandro".

El texto de la nota oficial que publican la mayor parte de los periódicos, ha sido alabado por personas imparciales y peritas en jurisprudencia internacional, diciendo que el documento contiene, a la vez que una intachable redacción, contiene en el fondo una forma enérgica y concluyente, poniendo de relive los atentados cometidos por buques teutones, de modo que no admiten refutaciones ni duda alguna.

SE DETALLAN EN LA NOTA LOS CASOS CONCRETOS DE HUNDIMIENTOS

En la referida nota del Ministerio de Estado, para Alemania, hay una relación detallada, en la que se expresan las fechas, las latitudes y longitudes y hasta las horas precisas en que han sido torpedeados y hundidos los barcos españoles, que, sin motivo alguno, han sido víctimas de la llamada campaña submarina que llevan a cabo los submarinos alemanes.

Después de hecha la enumeración de estos casos concretos y de establecer de modo enérgico en el documento, que los ataques de los submarinos contra barcos españoles, no han tenido ni una sola vez justificación alguna, porque en ningún caso se ha llegado a demostrar que los barcos españoles hayan opuesto resistencia, ni siquiera llevado a bordo contrabando de guerra, se demuestra la ansiedad y la indignación causada en toda la península, que irá adquiriendo poco a poco, de continuar así las cosas, el carácter de protesta nacional, colocando al Gobierno en condiciones difíciles para solucionar este asunto, si no cesan las hostilidades indebidas hacia la marina mercante española.

LO QUE PIDE EL REY ALFONSO EN SU PROTESTA

Terminada en el documento de referencia la exposición de motivos que originan la protesta de España, el Rey Alfonso XIII en nombre del pueblo español, pide, en términos que pueden merecer el calificativo de duros y perentorios, la inmediata reparación de los perteFWYPQYPYP reparación por los perjuicios causados por los sumergibles de los aliados teutones. (La nota se refiere a los Gobiernos de Alemania y Austria. Y concluye pidiendo castigo para los capitanes de los barcos submarinos teutones, que han venido violando, en sus ataques a los barcos españoles, no solamente los más elementales preceptos del derecho internacional, sino hasta las más rudimentales nociones de civilización y de humanidad, refiriendo con este motivo, casos en que después de practicado el hundimiento de los barcos mercantes, sin previo aviso a los tripulantes del mismo, los sumergibles se retiraron del campo de sus fechorías, abandonando a sus víctimas en medio de un mar alteradísimo, que causó la muerte de más de la mitad de los tripulantes refugiados en los botes salvavidas.

LA NOTA ESPAÑOLA SE CREE ES LA MAS ENERGICA DIRIGIDA AL GOBIERNO ALEMAN

Los periódicos que reproducen el contenido de la nota, alaban el tino y energías que revela la nota redactada de acuerdo con todos los Ministros, cuando fue expedida en los últimos días de diciembre por el señor Jimeno, y confiesa ahora esa misma prensa que la actitud de la Cancillería de Madrid, es mucho más firme, enérgica y perentoria que las que han sido dirigidas por el Presidente Wilson mandatario de una de las Repúblicas más poderosas del mundo.

Se confía en que, conocida por el público, la actitud asumida por el Gobierno español, en estas difíciles circunstancias, se moderará mucho la opinión acerca de la falta de acción con que se ha querido calificar al Ministro de Estado del Reino.

MERCADO EXTRANJERO

AZUCAR: Desde nuestra anterior Revista fecha 12 ppdo., el mercado se ha mantenido muy firme, especialmente en cuanto a las clases bajas como la Pancia que ha subido 3s. hasta 4s. por cwt. Esto se debe principalmente a las dificultades de embarque y lo caro de los fletes.

Cotizamos la Panela:

Embarque cercano, c. f. s. Londres, de 25s. 6d. a 26s. 0d. cwt.

En almacén de Londres, de 26s. 0d. a 26s. 6d. cwt.

CACAO: El mercado ha quedado flojo con la intervención de los días festivos; las transacciones hasta ahora, han sido escasísimas, pero es probable que en adelante habrá un poco más de animación.

CANELA: Cotizamos por lotes de 50 churles, embarque directo de Ceilán: nominal: Segundas: 10⅜d. libra. Surtidas: 10¼d. libra. Condiciones: costo, flete y seguro en Veracruz.

CLAVOS DE ESPECIA: Cotizamos:

Clase No. 1. 8d. la libra.

Clase No. 2, 7¾d. la libra.

PIMIENTA NEGRA: Ha sufrido otra alza de consideración y cotizamos:

Clase No. 1, 10¾d. la libra.

Clase No. 2, 10⅝d. la libra.

CUEROS: Durante el mes que ha transcurrido desde nuestra anterior han entrado varias partidas importantes, teniendo por efecto aliviar un poco la gran escasez que existía, de manera que tenemos que reducir nuestras cotizaciones de ½d. por libra. En Nueva York han bajado 3 centavos por libra, lo que ha contribuido a deprimir un tanto la demanda aquí.

Cotizamos los colombianos:

Primera clase extra pesados, (22 a 28 libras) de 19½d. a 20d. la libra.

Primera clase pesados, (18 a 20 libras) de 19d. a 20d. libra.

Primera clase livianos, (12 a 14 libras) de 15½d. a 17d. la libra.

Segunda clase, (16 a 24 libras) de 16d. a 17d. la libra.

Tercera clase, con defectos, de 12d. a 13d. la libra.

ARROZ: Siempre en alza, tenemos hoy que subir nuestra cotización a 20s. 6d. cwt. por el Garden Siam No. 1.

HULE: En el interín ha bajado algo, cotizándose ahora el acresponado No. 1 a 3s. 0½d. El Pará fino vale 3s. 3d. la libra.

LANA: Se han vendido unas 1,000 pacas de procedencia peruana, habiendo subido el precio de las clases finas de 2d., mientras que las ordinarias aprovecharon solamente de 1d. por libra. Sin embargo, notamos que la competencia en los remates ahora verificándose aquí es un poco menos viva de lo que estuvo en el mes ppdo., especialmente en cuanto a las clases inferiores.

CAMBIOS: París: cheque: fcs. 27-79 por £1.

Madrid: cheque: pesetas, 22-32 por £ 1.

Italia: cheque: lire 32-75 por £ 1.

New York: cheque: $ 4.76½d. por £ 1.

Brasil: 12 1|32d. por milreis.

PLATA: 36⅜ la onza.

BONOS:

Empréstito de Guerra 4½ a £ 98⅝.

Consolidados a £ 54½.

Guatemala £ 40.

Salvador 6 o|o a £ 66½.

Mejicano 5 o|o a £ 45.

Costa Rica a £ 43.

Dumont Coffe, acciones ordinarias, a £ 4.

TIPO DE DESCUENTO: Del Banco de Inglaterra: 6 o|o desde el 13 de Julio de 1916.

FLEISCHMANN, GEHRKE y Co.

Cervezas Richmond

Si leemos hoja por hoja cualquier tratado de cerveza, encontramos en todos que el almidón es el más fatal. El cervecero se guía por la coloración azul; si la cebada lo dá, el líquido tendrá almidón. Si usted da a comer a sus animales cebada macerada que aún dé colorización azul, tenga seguridad q' se mueren. Sabiendo esto, ¿créis q' nosotros hagamos cerveza agregándole a ella, después de fermentada, harina de cebada malteada? En el barril no hay braceage, ni la temperatura conveniente para obtener la sacarificación completa y pronta. El almidón así antes de producir azúcar, se descompone, y en este estado es nocivo para usted.

Las CERVEZAS de RICHMOND no contienen almidón, y por esto son las preferidas. Búsquenos en el próximo número y verá algo muy importante.

Dr Octavio Cortés

Tiene el gusto de ofrecer a su numerosa clientela sus servicios profesionales.

OFICINA:

Se ha trasladado frente al Almacén de don Jaime Carranza.

HORAS DE OFICINA: 2 - 4 p. m.

CIRCULACION DE TARJETAS MORTUORIAS Y DE MATRIMONIO

R. A. Barahona y Alberto Guerrero se hacen cargo de toda clase de circulaciones. Informes en esta Administración.

TACK HING LUNG & CO.

IMPORTADORES DE VARIEDAD DE MERCADERIAS

Apartado No. 72. Dirección Telegráfica "Tack".

Puntarenas — Costa Rica

INCAPACITADO PERO PERSISTE POR TEMOR DE PERDER SU EMPLEO Y SOSTEN

Los males de los riñones son muy comunes entre los obreros, pero rara vez se atribuyen á los riñones y se pierde el tiempo tratándolos con medicamentos inadecuados. El padre de familia por temor de perder su empleo, continúa á ciegas en la lucha por la existencia.

Aunque la del pintor y otras ocupaciones son particularmente apremiantes sobre los riñones, el atarearse demasiado en cualquier trabajo impide notablemente la función de los riñones como filtros de la sangre, los debilita y ocasiona dolores dorsales, é irregularidad de las secreciones renales.

El mejor plan es estar á la mira de los riñones y conservarlos en salud. Cualquier dolor en el dorso es causa bastante para sospechar á los riñones, así como también los son un color anormal de la orina, dolor en el conducto y otras irregularidades urinarias. Y si existen dolores reumáticos, jaqueca, fatigas, nerviosidad, ó desvanecimientos, no hay que esperar. Los males de los riñones son más fáciles de curar en su incipiencia.

Las Píldoras de Foster para los riñones son un remedio en que se puede depender; se garantizan ser absolutamente puras y no contienen ningún ingrediente que pueda causar detrimento. Se preparan bajo la dirección de expertos químicos con ingredientes de la mejor calidad que se produce. Estas píldoras no tienen que tomarse indefinidamente y su uso puede suspenderse después de un período razonable de tratamiento. Por años han sido un favorito remedio de familia en todo el Mundo.

Las Píldoras de Foster para los riñones se hallan á la venta en todas las boticas.

SE ENVIARA MUESTRA GRATIS. FRANCO PORTE A QUIEN LA SOLICITE.

FOSTER-McCLELLAN CO., Buffalo, N. Y., E. U. de A.

B. A. GONZALEZ Y Co.

Fabricantes de tabacos y cigarrillos.

LA UNICA CASA DE LA REPUBLICA VISITELA USTED Y SE CONVENCERA

ESTA SITUADA FRENTE AL PARQUE CENTRAL, CALLE DEL TRANVIA, EDIFICIO DE DOS PISOS.

Teléfono 762 — Apartado 449

Heno Verde

De la mejor calidad que se cosecha en el país.

TOMAS FERNANDEZ & HNO.

COLEGIO EVANS

SAN JOSE DE COSTA RICA.—AMERICA CENTRAL.

Unica institución privada de Primera y Segunda Enseñanza en la República.

EL CURSO LECTIVO DE 1917 COMIENZA EL JUEVES 1o. DE MARZO. — LA MATRICULA SE ABRE EL 10 DE FEBRERO ENTRANTE.

Se enseña inglés desde el Primer Grado de la Primera Enseñanza. La lengua Materna merece especial atención en nuestro Programa.

No olvide usted que el Colegio Evans educa a la vez que instruye.

El Colegio Evans no recibe alumnos de notoria mala conducta—que tengan hábitos degenerados en vicios—que con su influencia nociva pudieran dañar la integridad moral de los demás educandos.

Para más informes solicítese el "Boletín de Información" del Colegio, que gustoso enviará el suscrito Director General.

Eduardo M. Evans

Apartado 808. :: Telegramas "EVANS". :: Teléfono 128.

Jardinería Moderna

SAN JOSE, COSTA RICA

Calle Primera Sur. — "El Laberinto"

Teléfono núm. 519

SAMUEL VARGAS COTO

Anúnciese en EL IMPARCIAL

HARINA - HARINA

Marca "El Molino"

SE RECOMIENDA A LAS FAMILIAS COMO UNA DE LAS MEJORES CLASES QUE HAN LLEGADO AL PAIS.

De venta solamente en "LA INDIA"

TOMAS FERNANDEZ & HNO.

"Renaloides"

PASTILLAS PARA LOS RIÑONES

Combinación prudente y científica de substancias que la Ciencia tiene ya consagradas como propicias a la curación de los Riñones y demás órganos que les son auxiliares. Sus elementos constitutivos combaten la enfermedad directa y enérgicamente. Eficacia absoluta y precio al alcance de todo el mundo.

HERMANN Y ZELEDON

Botica Francesa.

ALMANAQUE PARA 1917

ARREGLADO AL MERIDIANO DE SAN JOSE POR LA "LIBRERIA ESPAÑOLA DE MARIA v. DE LINES", ESTA A LA VENTA DESDE EL 1°. DE DIC

EL MEJOR, MAS EXACTO Y ORIGINAL!

COMPRE Y SE CONVENCERA

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Indicador de EL IMPARCIAL

Febrero

11

Domingo

Santoral

Nuestra Señora de Lourdes, Santos Francisco Obispo y compañeros mártires, Saturnino Presbítero mártir, Desiderio de Lyon, Lázaro Obispo y los siete siervos de María, fundadores.

Marcas

Puntarenas.—Pleamar a las 5 y 24 p. m.

Nacimientos

Innominado, de María Marchena Jiménez.

María del Rosario de Jesús, de Leonidas Rojas Arias y Ester Frutos Arias.

Elvira Odilí de Jesús, de Juan Umaña Mora y Francisca Portuguez A.

Manuel Tobías Isaías de los Angeles, de Graciela Campos.

Defunciones

María León Chaves, 60 años, San Antonio de Belén.

Marcial Chavarría, 6 años, Puriscal.

Antonio Ruiz, 33 años, Orotina.

Fernando Soto, 3 meses, San José.

Rafael Gómez, 40 años, La Aguja, Panamá.

Lidia Bonilla, 4 meses, San José.

Hospital

Entradas

Fernando Rueda, San José.
Custodio Picado, Villa Colón.
Julia Alfaro, Heredia.
Esperanza Rojas, San José.
Francisco Rojas, San José.
Dionisia Rojas, Zapote.
María González, San José.
Francisco Sandoval, San José.
José A. Bonilla, San Pedro de Montes de Oca.
Isabel Martínez, Pocora.

Salidas

Jesús Mora, Orotina.
Zoila Rojas, Alajuela.
Fernando Soto, Orotina.
Fidelio Centeno, Monte del Aguacate.
Serapio Soto, Limón.
Manuel Brenes, San José.
Vicente Castro, Patarrá.
Ramona Araya, Orotina.
Biviana Guerrero, Orotina.
Juana Castro, Sn. Pedro de Santa Bárbara.
Rosa Santamaría, Río Segundo.
María Soto, San José.
Julia Sandí, Tres Ríos.
Gaspar Ortuño, San José.
Manuel Villarreal, Desamparados.

Hoteles

Nuevo Imperial.—Entraron seis turistas.

Doctor don E. Domínguez, de El Salvador.

Francés.—Cincuenta turistas.

Washington. — Treinta y ocho turistas.

Correos

Llegaron 18 sacos de correspondencia por el vapor *Cavina*.

—Hoy sale correo para Estados Unidos y Europa a las 8 y 30 a. m. vía Nueva York.

—El 12 a las 8 a. m. se despachará correspondencia para Centro América.

Marítimas

Limón, 10.—A las 5 p. m. zarpó con destino a New Orleans vía Bocas y Cristóbal, el vapor americano Purismina, de 3,102 toneladas y 91 tripulantes. Capitán Forsell. Pasajeros: José Pujol; A. J. Webster y señora, Ada Ferris, Minnie Maguire, Arturo Koppeke y señora, Luisa Brakemyr, James Brown y señora, W. C. Hamberger, E. N. Dutreit, E. S. Salmon, Mary Reynolds, Paul Frute, Prof. Precott y señora, Alberto Lear, J. G. Blane, J. B. Fitchott, J. Phillips, H. D. Atwood y señora. Carga: 15 piezas cilindros vacíos. Correspondencia: 29 sacos. Despachado por la U. F. Co.

—Anoche a las 8 p. m. zarpó con destino a Prinzapolka el vapor inglés *Wellington*, de 1,267 toneladas y 22 tripulantes. Capitán Mitchell, que había arribado a este puerto a proveerse de agua.

—Hoy a las 2 a. m. zarpó con destino a Bristol, vía Cristóbal y Kingston, el vapor inglés *Cavina*, de 3,998 toneladas y 85 tripulantes. Capitán Farrester. Pasajeros: D. A. Sargent, J. Y. Sargent, Sarah Wallace, Carmencita Smith, Dorie White, James Scaly, señora y 4 niños, F. R. Roundy, E. V. Stillwell y señora, Juan Prieto, E. A. Pitt y 3 niños, Federico Tristán, Marcelino Díaz, Conrado Masagu, Roberto Boyd, Y. R. Albarran, Luisa Shand, A. E. Bradley, Jeasie Seodtocle, Francisco Rueda, Manuel Rueda, Rafael Cardona, J. Mariano Fernández, Miss R. Early, Miss O. Early, J. R. Early, Mary Watt y 43 en cubierta. Carga: 48,174 racimos de bananos, 5,876 sacos de café y 165 sacos de cacao. Correspondencia: 21 sacos. Despachado por la U. F. Co. — El Capitán de Puerto, *Juan E. Romagosa S.*

La situación del cambio

El tipo de cambio sigue subiendo. Durante el día de ayer se mantuvo al 175 por ciento, lo que quiere decir que subió un punto más.

Existen temores muy fundados de que subirá hasta el 180 por ciento. Letras no se han vendido en ninguno de los Bancos.

El Kaiser asciende cuatro veces, en cuatro días, a un miembro de la Marina Imperial

BERLIN.—Respecto a las actividades del corsario que opera en las aguas meridionales del Atlántico, las autoridades alemanas continúan guardando silencio y aún cuando se supone que están perfectamente enteradas, prefieren esperar las noticias que sobre dicho barco se publican en Londres. Los alemanes que estaban profundamente desanimados con motivo de las negociaciones pacifistas han cobrado nuevos alientos por el éxito que ellos no consideran efímero de las hazañas piráticas que han dado pasto a la publicidad en estos días.

El anuncio oficial de que el "Yarrowdale" tenía a bordo un valioso cargamento, en víveres y material de guerra, puso en buen humor a los berlineses, sobre todo cuando supieron que conducía en gran cantidad, jamón y tocino.

El "Yarrowdale" llegó mandado por Badwitz, quien en estos momentos es el hombre del día, el hombre más popular de Alemania.

La carrera de este marino es interesantísima, pues partió en calidad de simple marinero, a bordo del "Moewe" en donde se distinguió tanto, que se le dió la comisión de mandar el vapor inglés "Westbourne" apresado por el corsario a que se ha hecho referencia, y que, cargado de tripulantes apresados, fue conducido a puerto neutral, escogiéndose Tenerife, donde fue internado por las autoridades españolas.

De Tenerife, Badewitz logró escaparse, llegando a Alemania donde se presentó al Almirantazgo que le dió la comisión de integrar la tripulación del nuevo corsario en calidad de suboficial.

Cuando se le dió el cometido de conducir el "Yarrowdale" a puerto alemán, se le ascendió de nuevo y ahora, cuando llegó a Alemania con su presa el Kaiser ordenó como lo hiciera en otra época Napoleón el Grande, que se le ascendiera durante cuatro días consecutivos, para premiar su brillante comportamiento, ostentando así, las insignias de comandante de navío.

Este caso tiene precedentes en la historia de la marina imperial.

Los peridistas han entrevistado al comandante Badwitz, preguntándole si era muy peligroso manejar a cuatrocientos prisioneros con sólo quince hombres de tripulación. Y contestó que no había tenido el más ligero contratiempo, que había tratado a los prisioneros con amabilidad, otorgándoles toda la libertad posible y que la única precaución que tomó fue la de ordenar a sus hombres que no abandonaran un solo momento los revólveres con que iban armados.

EL PROBLEMA ACTUAL DE ALEMANIA.

La tensión que reina en Alemania es grande, pues todo el mundo espera cuál será el plan que se adopte para lo sucesivo y nadie sabe si se intensificará sin piedad la campaña submarina o si seguirán las cosas como hasta aquí.

Se sabe que Hindenburg es de opinión de atacar a Inglaterra por todos los medios y como hay frecuentes conferencias entre estadistas y militares, hay lugar a pensar que pronto se definirá el programa.

EL SECRETO DE CERVANTES

La lectura de algunos renglones publicados en EL IMPARCIAL del último domingo, 3 de febrero, bajo el mismo epígrafe que encabeza éstos, me ha inducido a escribir al señor Soley —sincero admirador de Cervantes— rogándole dé cabida en las columnas de su bien regido periódico, a varios de los juicios emitidos en la prensa madrileña —con motivo de la revelación de tan "célebre" secreto— por los literatos y cervantistas señores Cejador, Unamuno, Rodríguez Marín, Icaza y otros; pues ya que el público está enterado de que don Atanasio Rivero jura poseer unas memorias del Príncipe de los Ingenios, y haber descubierto al misterioso Avellaneda, justo es que este mismo público conozca el paradero de quienes, hasta la fecha, han ido y van al frente de tal movimiento literario.

"Los lectores de EL IMPARCIAL —dice don Julio Cejador— han visto cómo don Atanasio Rivero saca de

EL SABIO ALISOLAN, HISTORIADOR

el nombre del que cree ser autor del falso Quijote:

GABRIEL LEONARDO ALBION Y ARGENSOLA.

Para ello no tiene más que desechar las dos letras "sa" de "sabio" y añadir "y Argensola". A todos se nos alcanza algo de la cábala. Sin añadir ni quitar, se saca harto mejor:

D. ATANASIO RIVERO LO HISSO ALLI,

es decir, en América.

Como don Atanasio no aceptará la paternidad del falso Quijote, yo, en nombre de don Gabriel, hijo de don Lupercio Leonardo Argensola, tampoco la acepto. Me asiste el mismo derecho.

Conocemos el estilo y lenguaje de don Gabriel Leonardo Albión, señoril, rotundo y rodado, que nada tiene que ver con el del falso Quijote. La historia no dá ni el menor motivo para sospechar que dicho joven hubiese tenido nada con Cervantes ni que Cervantes temiese de él ni como de enemigo ni como de poderoso. Las canas de Cervantes estaban muy por cima de un jovenzuelo inofensivo".

A propósito de las pretendidas Memorias ha escrito el mismo señor Cejador:

"Cosas peregrinas acaecen en este mundo. Mientras nuestros eruditos se despestañan para dar con algún documento de compraventa del tío, de la abuela, de la nieta, del hermano de Cervantes, y recibir después el consabido varapalo de algún Unamuno o "Azorín", porque se entretienen en tan baladíes menesteres, un mozo aventurero recorre "las fregocidades ásperas de la Sierra Madre", "húndese en el inquietante fondo de las barrancas mejicanas", navega entre las ondas turbias del Cauca", asómase, "sobre los abismos del Caracol" y hojea unas Memorias a la luz fatigada del volcán Izalco". ¡Oh inescrutables caprichos de la suerte! ¡De tan lenguas tierras nos trae el ariscado viajero, nada menos que las "MEMORIAS" de Cervantes.

Alzarán la cabeza sobre sus legajos los eruditos, desembarazándose de sus anteojos, enmudecerán los Unamunos y "Azorines". Y nosotros, espectadores de los inescrutables caprichos de la fortuna, nos quedaremos suspensos y sin saber qué cara poner.

Ya algún tanto recobrados, sólo se nos ocurre admirar al nuevo cervantista, que sin dejarse tamaño tesoro en los Estados Unidos, donde el peso de oro se lo hubieran quitado de las manos, vuelve a su Patria, a ofrecerlo a los españoles. La intención de don Atanasio Rivero, no puede ser más sana ni más plausible.

El estilo periodístico del reclamo le ha llevado a escribir una porción de largos artículos, en los cuales hace revelaciones extraordinarias; pero hay una que obscurece las demás. ¿Qué nos importa ni siquiera conocer al autor del falso Quijote, cuando tenemos entre las manos nada menos que unas Memorias de Cervantes?

Don Atanasio: déjese de más ponderaciones, quite el paño, bájese de la trípode, acabe de alabarse, y vengan las Memorias. Pero don Atanasio no oye lo que le pedimos, y sigue voceando y manoteando, que si Tirso, que si Avellaneda, que si Albión, que si Cervantes. Y esto un día y otro.

Escamándome voy, y me sospecho que lo que menos aprecia don Atanasio son las Memorias. Como para mí es lo único importante, me agarro a los trozos que de estas Memorias nos cita; examínoles y caigo en la cuenta de por qué no las aprecia don Atanasio. Sencillamente las "Memorias" debiólas escribir él mismo en la fuga de sus entusiasmos cervantinos, "a la luz fatigosa del volcán Izalco". Otro día le seguiremos en las revelaciones que le traen más ocupado: hoy bástenos examinar las "Memorias"; mejor dicho, el primer trozo que de ellas nos citó. Para muestra basta un botón.

"Fue de viaje, y hasta ahora no se sabe a dónde fuere". Aquí hay una pequeña errata de "r" por "s", pues sin duda Cervantes hubiera escrito "adonde fuese". Pero don Atanasio escribió "fuere" por creerlo más cervantino, y si no, véanse las Memorias, y "fuere" se hallará si no se halla alguna raspadura. "Fuere", don Atanasio, sólo se dice en castellano como futuro, respecto del presente, jamás respecto de un pasado, en el texto respecto del pasado "fue".

Abra don Atanasio el cortaplumas, porque va a tener que raspar bastante. "Creo que mi indigencia y el haber apurado el ridículo me hacen servir de risa". "Ridículo", empleado como sustantivo es un glacismo de tomo y lomo en que jamás soñaron los clásicos. Bórrelo, don Atanasio, que si no va a quedar muy malparado con Cervantes... el de las Memorias. Y borre más que de paso lo de "apurar el ridículo", que es una metáfora bastante moderna.

"Desde el medio día en que hubo salido, carezco de todo". Quitó por los genios del volcán Izalco, a cuya fatigada luz se le escurrió la pluma, la preposición "en", que no es cervantina ni clásica, y quite, además, el "hubo", que siempre significa "después que" en tales construcciones; ponga "Desde el medio día que salió". Créame que así lo hubiera escrito Cervantes, y así debe de escribirlo usted, por consiguiente.

"Ya que ningún arranque osa ahora que es en daño de su hija. Esto es un horror". Con su venia, don Atanasio, verdaderamente es un horror poner esa exclamación en unas Memorias cervantinas. ¡Qué sabían nuestros benditos clásicos de estas interjecciones tan fieras!..."

Creo que basta por hoy. Si el señor Director de EL IMPARCIAL cree oportuno reproducir en los números sucesivos, algunos trozos de los escritos de Icaza y demás literatos citados anteriormente, yo, con especial placer me encargaré de copiarlos y de enviárselos.

J. A. PRADA.

San José, 9 de febrero de 1917.

RELOJERIA SUIZA

DE ALCIDES CHAPATTE

Precios módicos — Calle del Carmen

Acaban de llegar muchas mercaderías en joyas y relojes; también artículos de fantasía, en broches, anillos, etc., de poco valor, para regalos.

Relojes de pulsera para señoras, surtido muy variado.

PAPEL:

En la administración de EL IMPARCIAL se vende papel blanco a 20 céntimos libra, de periódicos a 15 céntimos y cartón a 10 céntimos.

Mercado de café

De la casa Fleishmann, Gelarke y Co.

Londres, 9 de Enero de 1917.

CAFE: La marcha de nuestro mercado ha sido interrumpida por las vacaciones de Pascua y no ha habido remates desde el 19 de Diciembre hasta el 4 de Enero. En verdad no ha habido últimamente mayor movimiento en las subastas por la sencilla razón de que hay sólo cantidades limitadas de cafés disponibles, motivo por el cual se puede observar un alza en el valor hasta de 10 o|o en algunos casos extremos. En verdad que las cantidades de café existentes en este mercado, según la estadística que en regularidad citamos, son bastante regulares, pero según todas las indicaciones la mayor parte está reservada, sea porque los cafés hayan sido comprados por comerciantes o especuladores en el exterior para vender cuando por circunstancias propicias haya una fuerte alza, o sea para exportarlos más adelante a los mercados que los necesiten urgentemente.

Desde algunas semanas se viene notando activa propaganda en ciertos centros enemigos y neutrales a favor de la Paz, y si esta fuere asequible, sin duda ayudaría al artículo que nos interesa: la opinión unánime de los Aliados, sin embargo, es contraria a estos movimientos y es fatuo, por ahora, contar con una pronta terminación de las hostilidades.

Con todo y esto hay que convenir, sin embargo, que la prespectiva del artículo ha mejorado, pues haciendo caso omiso de los mercados americanos, hay existencias limitadas en los demás mercados consumidores, y aún en los Estados Unidos han aumentado perceptiblemente las entregas al consumo, el que en los meses anteriores se había entorpecido.

Examinando la estadística correspondiente al 1o. del mes en curso salta a la vista que resulta más favorable de lo que se imaginaba hace un mes, cuando las entregas al consumo fueron muy reducidas y los arribos en los puertos brasileños sumamente fuertes. Como ya arriba se dijo, mejoró marcadamente en diciembre la entrega al consumo en los Estados Unidos, y además los arribos brasileños especialmente los de Santos, bajaron de modo que ahora apenas alcanzan a la mitad de lo que fueron hace un año. En efecto, durante el primer semestre de 1916 estos fueron de 1,700,000 sacos menos que en el mismo período en 1915|16 y no hay duda que en el segundo semestre de la cosecha de 1916|17 serán aún más sensiblemente inferiores que en 1915|16. Las existencias visibles mundiales el 1o. del corriente mes fueron de 11,243,000 sacos contra 10,250,000 en igual fecha de 1916. A primera vista parecen poco favorables las presentes cifras, pero cambian de aspecto si se tiene en cuenta que ciertos países no han podido importar café a su antojo, lo que queda demostrado por la siguiente comparación: desde el 1o. de julio al 31 de diciembre de 1916 los embarques de Rio y Santos a Holanda fueron de 111,000 sacos contra 360,000 en el mismo lapso en 1915, y a los países escandinavos 75,000 sacos contra 2,444,000 sacos. No cabe duda que esta merma en las entregas de 2,000,000 sacos hubo de disminuir el consumo en varias partes, y al mismo tiempo ha debido reducir, quizá hasta el agotamiento, las existencias invisibles acumuladas en ciertos países.

LAS ALMORRANAS SE CURAN EN 6 A 14 DIAS

Se garantiza que el UNGUENTO PAZO curará las Almorranas simples, sangrantes con picazón ó externas en 6 á 14 días ó se devolverá el dinero. Hecho por la PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.

Hotel "CARTAGO"

—25 varas al Oeste del Mercado—
Avenida Central

Habiéndome hecho cargo de este importante Hotel, ofrezco a mis parroquianos una comida excelente y de diversos precios, de acuerdo con los recursos y los gustos de cada cual. Es el hotel que ofrece mejor servicio por un precio más reducido.

Nuestra comida, a precio especial comprende 4 platos por 25 céntimos.

EL PROFESOR GARCIA MONGE

Grata, muy grata sorpresa experimentamos hoy al leer en *La Gaceta* el nombramiento del Profesor García Monge para Director de la Escuela Normal.

No me propongo en estas cortas líneas hacer la biografía del señor García; tarea superior a mis fuerzas sería esa, a más de que el señor García entre nosotros no necesita presentación.

Su labor cultural es de sobra conocida. Su esfuerzo, su constante preocupación por el ennoblecimiento de la juventud, manifestado en diferentes esferas de su acción, le han colocado en sitio muy elevado entre los hombres de verdadero valer.

García Monge es de los maestros que saben cautivar el corazón de la juventud, para encauzarlo luego por el sendero del bien. Es de los apóstoles de la enseñanza que confían más en la prédica del ejemplo que en la de la palabra.

Nosotros, que contamos con la suerte de figurar entre sus discípulos, mucho de bueno tenemos que recordar de él y mucho que agradecerle.

En ocasión solemne que en el Liceo de Costa Rica se celebraba La Fiesta del Arbol, le vimos erguirse en la tribuna y con palabra dulce y acento convincente le oímos leer su trabajo, "El arado y la pluma". ¡Cuántas hermosas enseñanzas, cuánta bella prédica, hizo desfilar ante los jóvenes que le oímos!

Más tarde le vimos retirarse al campo; se fué allá a cultivar la tierra, lejos de las intrigas de la ciudad, que las más de las veces apuntan a los corazones puros, a las inteligencias al servicio de lo noble.

Años después le vimos volver de nuevo al campo de la Enseñanza y desde allí, desde su tribuna de profesor, trabajar con el ardor de un convencido, con el entusiasmo de un joven por el engrandecimiento de la juventud.

Las letras patrias le deben mucho; la juventud estudiosa mucho también. Su *Colección Ariel*, prueba nuestro aserto.

Bien sabemos que estas frases van a herirle en su humildad; mas no podemos dejar de escribirlas, guiados por un sentimiento de justicia, hoy que la Secretaría de Instrucción Pública, procediendo de manera acertada, le ha confiado la dirección de la Escuela Normal.

GLOBULIN.

COLEGIO SEMINARIO

La matrícula de este establecimiento se abrirá desde el 12 de febrero. Las clases principiarán el 7 de marzo, a las 8 a. m.

EL RECTOR.

NOTA: Prospectos pueden conseguirse en el mismo establecimiento.

A LAS SEÑORAS

Al Depósito de Materiales de Jaime Carranza, contiguo a la Lechería de don Alberto González Soto, han llegado últimamente las siguientes mercaderías:

Fejupdos de diversas clases y tamaños, Petates en estilos variados, Persianas, Loza y cristalería barata, Utensilios de cocina, Linoleum para pisos, Cera para limpiar pisos, Muebles y Automóviles, Polvos y Jabones para el uso doméstico, Papel Glacier transparente para vidrios, Canastas, Bombillas de luz eléctrica importadas de Noruega, las más durables, Papel de Toilette, Artículos para Baño, Surtido siempre variado de Papel tapiz, Aladin para limpiar metales, Botellas THERMOS, Jabón LUX para lavar seda y lana.

DEPOSITO DE MADERAS

El único que tiene maderas secas en el país.
El único que garantiza cortar maderas en buen tiempo.
El único que tiene maderas de la zona de Tarrazú.
A los dueños de tablados: tengo un baratillo de cadenillos de todo largo que vendo a 25 céntimos la vara; tengo 400 gigantones de segunda que vendo a ₡ 1.00 y ₡ 1.25 cada uno.

Compro cobre, bronce, plomo y hierro fundido.
Mi fábrica de niquelar atiende todo trabajo en mi depósito de maderas.

¡OJO! Mi fábrica de chocolate, la primera, desde esta fecha en adelante venderá cacao especial a ₡ 60.00 el quintal, y el corriente a ₡ 45.000 quintal: tomando de un quintal para arriba se hace el dos por ciento de descuento pago al contado.

Teléfono 542. J. RODRIGUEZ M. — Apartado 256.

:: GONORREA ::

¿SUFRE USTED CON ESTA MOLESTA ENFERMEDAD?

¿Ha probado usted infinidad de remedios sin curarse? Tome usted las pastillas "HEPCO" del Dr. Hershey y ponga fin a sus molestias. Es el remedio más conveniente y eficaz que se conoce en la ciencia médica.

Alivia las superficies interiores inflamadas, y en tres o cinco días corta las molestias secreciones narcosas.

Pídase las Pastillas "HEPCO" del depósito: la BOTICA UNIVERSAL, del Sr. Hernán Calzada, San José.

Sombrerería "La Imperial"

DE FEDERICO AYMERICH

En esta Sombrerería se acaban de recibir sombreros de pita finos de Monte-Cristi y corrientes, para niños, y los apetecidos "Pintados" para la estación de verano; también sombreros de paja y de felpa de última moda. Todo a precios de situación. Una visita al establecimiento es bastante para que el cliente quede satisfecho. Frente al Pasaje Jiménez, al costado Este de la Botica Oriental.

A PESAR DE LA GUERRA y de la escasez de tintas, la Tintorería de Carlos Peralta, en Cuesta de Moras, ha rebajado sus precios considerablemente.

Pañolones, chales, vestidos de hombre y de señora, quedan como nuevos.

No olvidarse. — ¡Cuesta de Moras!

LEWIS SIMAS JONES & Co.
de San Francisco, Cal.
IMPORTACION Y EXPORTACION

Arroz, Harinas y mercaderías en general

Representante en Costa Rica:
VICTOR FABIAN
SAN JOSE

Agente en Limón: LUIS KRUSE
Agente en Puntarenas: TEODORO ROIZ

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Anuncios de Ocasión

Veinticinco céntimos cada 20 palabras o fracción. Por cada 5 palabras de exceso, 5 céntimos. No se admiten inserciones por menos de cuatro veces.

AVISO: Vendo un cafetal de una manzana colindante con mi propiedad del Paseo de Colón. Precio bajo. SALOMON V. ESCALANTE.

PERDIDO: Entre la Catedral y Carmen, prendedor, recuerdo de familia; es barrita azabache horizontal, cruzada verticalmente por tres cintitas oro, perlita centro. Gratificación. ROSA ECHEVERRIA.

PULPERIA Y TAQUILLA, con buena clientela, en algún pueblo de la República, se desea comprar, y que no pase su valor de ₡ 2.000.00. Dirigirse por escrito: "Pulpería", EL IMPARCIAL, Apartado 318.

GANGA: Vendo barato un buen billar, tamaño pequeño; tratar con Luis Tassaro, Calle de la Sabana, pulpería "El Recreo de Colón".

OCASION como pocas. Por trescientos veinticinco colones vendo un coche que vale ochocientos. Está en perfecto buen estado y tiene arneses para dos caballos. V. M. Fernández, detrás del Colegio Señoritas.

SE VENDE una patente de licores del país y extranjeros y juego bolas billar perfecto buen estado. Informes "El Muellecito".

A 50 varas de la línea del Tranvía, calle de San Francisco de Mata-redonda, se vende un bonito lote con casa cómoda. Entenderse con su dueña doña Beatriz Castro v. de Solano, frente al Cementerio de Obreros.

VENDEMOS una volanta aperada, llantas de hule. Vendemos nitrobenzol (mirbania). Jesús M. Castro, Pasaje Jiménez.

SEÑORAS: El corsé más hermoso con todos los colores del arco Iris, el más estudiado, muy elegante, el único lavable, sin igual en cuanto a durabilidad y también el menos caro, es el corsé ideal "DUMONT-1917", sin cordones, apropiado para las modas de este año y que eligen las señoras elegantes. Gran marca francesa. Exito sin precedente. Descripciones muy curiosas y muestras a solicitud. APARTADO 925. SAN JOSE. (Unico concesionario). Víctor Forenville.

COMPRO derechos sobre propiedades mineras. Remítanse proposiciones y muestras de minerales a F. R. Díaz, Apartado 713, San José.

LA CALIFORNIA vende heno en pacas en cualquier cantidad. Teléfono 249.

DESDE el primero de marzo se desea arrendar manzana y media de terreno, con casa, a ocho kilómetros de San José. Apartado 1063 o 975.

SE VENDE barato un banco de carpintería y algunas herramientas, en completo buen estado. Informes en esta Administración.

SIERRA VERTICAL AMERICANA. Se vende una de ocasión. Dirigirse al apartado 992, San José.

Quon Tai Chong & Co.

Jacobo Sánchez.

COMERCIANTES

— ABARROTES Y GENEROS —

Depósito de carbón

Entre la oficina del Licenciado don Luis Cruz Meza y tienda "La Lucha", frente al "Hotel España". Carbón de Mangle, a ₡ 2.25 qq.

JAMES RITTER.

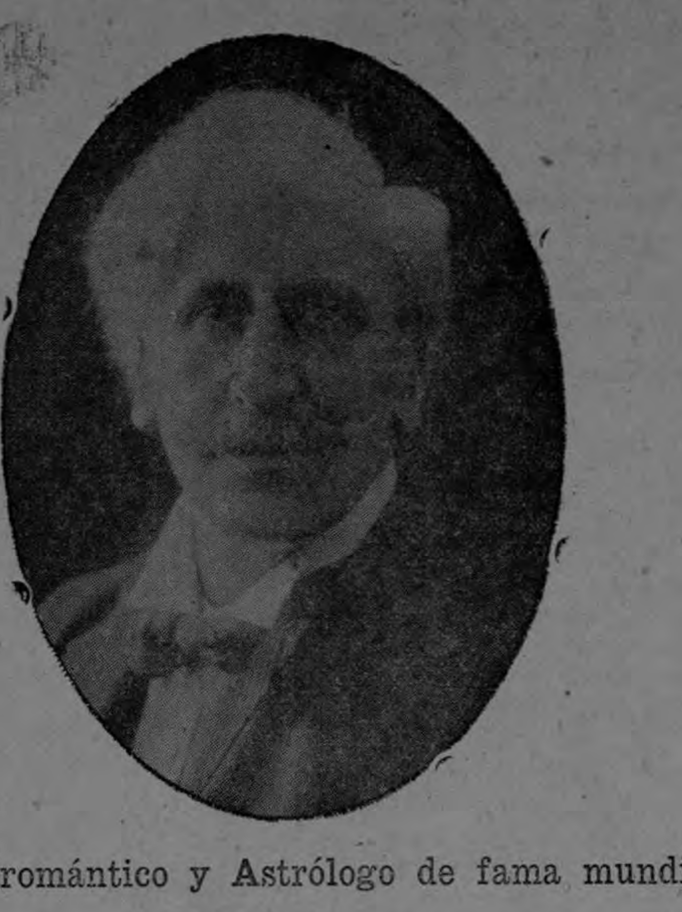
EL IMPARCIAL

Director Propietario: *Rogelio Fernández Güell.*
Director: *Tomás Soley Güell.*
Administrador Gerente: *Carlos Soley Güell.*
CORRESPONSALES: en París, New York Barcelona y Londres.
OFICINAS: Edificio de EL IMPARCIAL frente al Cuartel de Artillería.
TELEFONO: No. 702.
APARTADO: No. 318.
COLABORACION SOLICITADA. No se devuelven originales.
PRECIOS DE SUSCRIPCION LOCAL Y PARA EL RESTO DE CENTRO AMERICA
Un mes ₡ 1.00
Tres meses 3.00
Seis meses 5.50
Un año 11.00
PARA EL EXTERIOR
Un año (oro) $ 7.00
REMITIDOS
₡ 30.00 por columna y publicación.
ANUNCIOS
Para el exterior: de 0.15 a 0.30 oro la pulgada a una columna, según número de publicaciones al mes.

"Jamás acarrearemos a esta nuestra patria, deshonra alguna mediante actos que esten en pugna con la honradez o la valentía, ni jamás seremos desertores que abandonemos al compañero que lucha en nuestras filas. Lucharemos por el ideal y por los sagrados tesoros de la patria, tanto solos como en compañía de los muchos que nos sigan; respetaremos sus leyes y nos esforzaremos porque aquellos que estén sobre nosotros y las hayan nulificado o violado, guarden hacia ellas ese mismo respeto y reverencia; nos esforzaremos sin descanso por excitar en el público el sentimiento del deber cívico. De esta manera, por estos medios, legaremos a nuestros hijos una patria más grande, mejor y más hermosa, que la que nos fué legada a nosotros".

(Juramento de los Jóvenes de Atenas).

LEON KENDAL



El Quiromántico y Astrólogo de fama mundial

Se halla actualmente, en corta visita, en San José y puede ser consultado en el Hotel Washington (anex), cuarto 23.

El doctor Kendal abarca en sus consejos todo asunto: de negocio, cambios, viajes, domésticos, etc., etc.

Horas de consulta: de las 9 a. m. a las 6 p. m., y por convenio especial.

Inesperada visita del Jefe del Gobierno

Anoche recibimos un telegrama de nuestro Corresponsal en la ciudad de Santo Domingo de Heredia, que dice lo siguiente:

"Nos ha sorprendido la visita del Jefe Provisorio de la República. Cinco minutos después de su llegada a esta ciudad, centenares de personas llenaban el frente y los alrededores del edificio de la Jefatura.

Aquí se oyeron frases de entusiasta bienvenida a don Pelico, distinguiéndose una señorita que habló en nombre del grupo que integraba.

El Club Obrero hízole al Jefe cordial recepción. Cantos y discursos amenizaron la reunión.

El Jefe Provisorio visitó al señor Cura, honorable Canónigo don Benito Sáenz y, al señor Alcalde.

Todas las agrupaciones políticas, sin distinción, lo han aclamado.

Corresponsal.

POR AQUI Y POR ALLA

Indulto concedido

Ayer tuvimos el gusto de recibir en nuestras oficinas al señor Marco Antonio Molina, quien vino a manifestarnos en su nombre y en el de su compañero don Manuel Marenco, que habiéndose entrevistado con el General don Federico A. Tinoco, había quedado sumamente agradecido por la forma afectuosa con que lo recibió, concediéndole la gracia que solicitaba.

El General Tinoco en este caso, —como en muchos otros,— no desmiente su noble abolengo.

No era posible esperar de él otra cosa.

Alajuela

Nos comunicaron que anteanoche fué obsequiado el señor don León Cortés, con una espléndida serenata.

San Sebastián

El resultado de la visita que hicieron los vecinos de ese distrito, dará por resultado el cambio del actual Agente de Policía, quien aunque es persona de buenos comportamientos, es mal vista por el vecindario.

Don Gordiano Agüero y don Vicente Jiménez, vinieron también formando parte de la Comisión que, en compañía de los señores Meléndez y Cascante, visitó al Ministro de Gobernación y el Gobernador don Enrique Ortiz.

Ventas ambulantes

Se recordará que algo dijimos en una de nuestras revistas del Mercado, sobre ciertas ventas ambulantes, principalmente de las de pescado.

Las observaciones que nos hacía el señor Victorino Rojas tenían razón de ser.

Los vendedores de pescado no tienen siempre la buena conciencia de expender el artículo al mismo precio que está en el Mercado. Por lo general cobran el doble de lo q. se pide en aquel edificio, que está vigilado por la Municipalidad y donde, como es consiguiente, se guardan todas las reglas de higiene en beneficio del público consumidor.

El Jefe de Sanidad doctor Fonseca Calvo, celoso en el ramo que tiene a su cuidado, ordena constantemente la visita de los inspectores a todos los artículos alimenticios; y es natural que los subalternos no puedan seguir de cerca a los vendedores que se disparan por las calles.

Ayer, con motivo de haber presenciado la llegada de una partida de pescado hermoso, fresco e incitante, le preguntamos al señor Victorino Rojas si estaba dispuesto a mantener los precios bajos a que ofrecía su artículo, y nos contestó que sí, pues su empeño era no subirlos.

Movimiento eleccionario

Don Francisco Vargas, Jefe de la Oficina Central encargada de la dirección de los asuntos electorales, se ha visto asediado de numerosos candidatos a propagandistas en los pueblos, de tal manera que el paciente amigo don Chico tiene que perder su tiempo en atender solicitudes de individuos que, al fin y al cabo, resultan nulidades. Así nos lo refirió un amigo que fué ayer en comisión importante para procurarse un censo de un distrito.

El asunto electoral reviste en esta época más seriedad de la que algunos suponen. Se trata de elegir una Asamblea Constituyente, y no es el caso de que se distraiga a un Jefe de oficina tan importante como la del señor Vargas, en asuntos baladís.

Ojalá tomaran en consideración este punto, muchos de los ciudadanos que van a aquel Centro en son de fiesta.

Por fortuna el Coronel Vargas no pierde su tranquilidad y está dispuesto a llevar a cabo sus trabajos, con la organización más perfecta.

La oficina quedará definitivamente instalada en el edificio *La Arena.*

El anuncio es la rapidez de la venta.

Notas escolares

Terminación de la lista de aspirantes al Certificado de Maestros.

Nelson Morux Davis, Elemental.
Pedro J. Durán Madriz, Elemental.
Rafael Merino Aguilar, Superior.
Claudia Chaverri Arias, Elemental y Superior.
Rosendo Aguilar Salazar, Elemental.
Flora Hernández Esquivel, Elemental.
María Camacho, Superior.
Alcides Jiménez, Elemental.
Guadalupe Soto Orozco de Brenes, Elemental.
Matilde Quesada Fleit, Elemental.
Carlos Mora Coto, Superior.
Salustio J. Vargas Solano, Elemental.
Elodia Zamora Eggans, Superior.
Víctor Manuel Fonseca Garro, Elemental.
Ida Kruse, Elemental.
Ernestina Tamayo Tamayo, Costura.
Carlos Arguedas Katchenguis, Elemental.
Manuel Ghisellini Vargas, Elemental.
José Haug Guzmán, Elemental.
Juan Jiménez Retana, Elemental.
Blanca Quirós Vindas, Elemental.
Ana Castillo Vega, Superior.
Adela Castillo Vega, Superior.
Elena Rodríguez Montero, Elemental.
Luisa Gómez, Elemental.
José Villalobos Rojas, Dibujo.
Liduvina Corrales Mora, Costura.
Enriqueta Umaña Zúñiga de Vargas, Superior.
Claudia Argüello Thompson, Elemental.
Margarita Argüello Thompson, Elemental.
Mariana Edelmira Rojas M., Elemental.
Efraín Vílchez Jiménez, Elemental.
Víctor Valverde Orozco, Elemental.
Elida Siboja de Mora, Elemental.
María Cristina Marín Varela, Elemental.
María Ester Cartín Sáenz, Elemental.
Marta Marín Varela, Elemental.

Dr. JOSE M.ª ARIAS G.

Médico-veterinario
Apartado 680 — Teléfono 753
325 varas al Oeste de la Botica Francesa.

Nota política

Para (*"El Imparcial".*)

Hoy a las 7 a. m. quedó instalada la Directiva que con gusto trabajará en pro de la causa del General don Federico A. Tinoco.

Presidió la reunión el señor Jefe Político don Pedro Corrales, quien llegó muy temprano del día acompañado del Agente de Policía don Constantino Porras.

Nuestras sinceras felicitaciones para el esclarecido patriota General Tinoco, por el entusiasmo con que es acogida su causa, deseándole mucha prosperidad en su Gobierno.

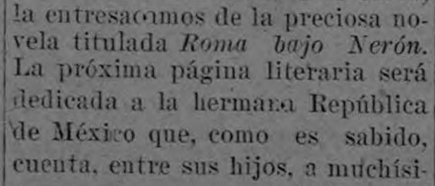
PAUL.

Vuelta de Jorco, 9 de Febrero de 1917.

El anuncio es la rapidez de la venta.

PAGINA RUSA

Dedicamos hoy nuestra página literaria semanal a la fecunda y profunda literatura rusa. Es nuestro deber decir que las composiciones tituladas *La Rosa, Lágrimas de madre, El Angel* y *La Vida humana*, las tomamos del libro de poesías de nuestro buen y querido amigo el delicado poeta José Ma. Alfaro Cooper, quien las tradujo directamente del ruso. En cuanto a la selección titulada *Una carta*, la entresacamos de la preciosa novela titulada *Roma bajo Nerón.* La próxima página literaria será dedicada a la hermana República de México que, como es sabido, cuenta, entre sus hijos, a muchísimos poetas de alto vuelo y a muchísimos prosistas de valor innegable.



Dr. J. M. SEGREDA

Está de nuevo al frente de su Despacho para atender a su numerosa clientela.
Acaba de recibir un gran surtido de Optica de lo más selecto. Examen de la vista en el mejor Gabinete Optico.

HIERRO NUXADO PARA CREAR UNA NUEVA ERA DE MUJERES BONITAS Y HOMBRES DE ACERO.

Médicos famosos dicen: "En seguida les pone rosas en la cara a las mujeres, y a los hombres, les llena las venas del vigor juvenil más asombroso. A menudo aumenta en 200 por ciento la fuerza y la resistencia de personas delicadas, nerviosas, quebrantadas, en el término de dos semanas.

Descubrimiento prodigioso que marca el advenimiento de una nueva era en la ciencia médica.

NUEVA YORK, N. Y. — Desde el notable descubrimiento del hierro orgánico, el Hierro Nuxado o "Fer Nuxate", como los franceses lo llaman, ha tomado el país por asalto. Se calcula moderadamente en cinco millones el número de los que lo están tomando a diario sólo en este país. Lo mismo le médicos que de particulares afluyen datos con los más asombrosos resultados. Tanto es así que doctores de reconocida fama predicen a una que estamos en vísperas de una nueva era de mujeres mucho más bonitas y rosadas y de hombres mucho más vigorosos.

El Dr. King, conocido clínico y autor neoyorkino, dijo en el curso de una entrevista sobre el particular: "Sin hierro no puede haber hombres de vigor férreo. Palidez es sinónimo de anemia. Anemia significa falta de hierro. Los anémicos tienen la piel pálida, la carne fofa, el músculo sin tono, el cerebro fatigado y la memoria frágil, el sistema quebrantado, la condición de, ánimo nerviosa, irritable quejumbrosa, melancólica. Cuando el hierro se aleja de la sangre de la mujer se alejan también las rosas de las mejillas.

"En las comidas más generalizadas de América, las féculas, los azúcares, almíbares, arroces, pan blanco, galletitas de soda, galletas, macarrones, fideos, tapioca, sagú, maicena, harinas desgerminadas, ya no se encuentra más hierro. A puro refinamiento, el hierro de la madre tierra ha sido desterrado de estos alimentos empobrecidos, y los estúpidos métodos de la cocina doméstica, echando al sumidero el agua en que nuestros vegetales se preparan, son culpable de otra pérdida de hierro.

"Por lo tanto, si deseáis conservar el espíritu y vigor de la juventud hasta una edad madura, hay que suplir con el uso de hierro en alguna forma orgánica la deficiencia de hierro en la comida, lo mismo que soléis echarle sal cuando la encontráis sosa."

El Dr. Sauer, uno de los facultativos más renombrados en este país, y que ha estudiado en grandes instituciones, ha dicho: "Como he venido diciendo y repitiendo cien veces, hierro orgánico es el mayor de los fortificantes. Si la gente se dejase de medicinas de patente y de compuestos nauseabundos, y tomase simple hierro nuxado, tengo la convicción de que podrían salvarse millares de vidas que se pierden al año por pulmonía, gripe, tisis, males de los riñones, del hígado, del corazón, etc. La causa real y verdadera que trajo esas enfermedades ha sido, ni más ni menos, la debilidad ocasionada por faltar hierro en la sangre.

No hace mucho se me presentó un individuo que frisaba en el medio siglo, a pedirme le hiciese un registro preliminar para asegurarse la vida. Sorprendióme hallarle con la presión sanguínea de un mancebo de veinte años y un vigor, una energía y una vitalidad propios de un joven; era, en efecto, un joven, a pesar de la edad. El secreto, me dijo, estaba en el hierro, en el Hierro Nuxado que le había renovado la vida. A los treinta años estaba mal de salud; a los cuarenta y seis, atribulado y casi liquidando. Ahora, a los cincuenta, era un prodigio de vitalidad y una cara radiante de juventud. Hierro es absolutamente necesario para que la sangre os permita transformar el alimento en tejido vivo. Sin hierro, por mucho que os hartéis, el alimento os entra por un lado y os sale por otro sin haceros el menor provecho. Como no os presta ninguna energía, os debilitáis, palidecéis y decaéis lo mismo que una planta que trate de crecer en suelo sin suficiente hierro. Si carecéis de robustez y salud, es vuestro deber hacer la prueba siguiente: Ved hasta cuándo podéis trabajar o hasta dónde caminar sin fatigaros. Luego tomad dos pastillas de cinco granos de hierro nuxado tres veces al día después de las comidas por dos semanas. Entonces volved a la prueba y ved cuánto habéis ganado. He visto personas a docenas, nerviosas, quebrantadas, padeciendo de continuo, duplicar sus fuerzas y resistencia, desterrar hasta el último vestigio de dispepsia, del mal del hígado y cuanto más le aquejaba, con sólo tomar hierro en forma apropiada de diez a catorce días. Y esto, en algunos casos, después de medicarse vanamente por meses. Pero no toméis hierro en las formas anticuadas y reducidas, acetato de hierro, o tintura de hierro, con la simple mira de ahorrar unos centavos. No es esa ¡ay! la clase de hierro que la Madre Naturaleza demanda para enrojecer la sangre de sus hijos. Habéis de tomar hierro en forma de poderlo absorber y asimilar fácilmente para que os haga provecho, pues de otro modo resultará peor que útil. Más de un atleta y de un pugilista han triunfado simplemente por poseer el secreto de las grandes energías y resistencia y haberse llenado la sangre de hierro antes de entrar en lucha; en tanto que muchos otros corrieron a ignominiosas derrotas sin otra razón que la falta de hierro."

El Dr. Schuyler C. Jaques, también de Nueva York, dijo: "Nunca he dado informes ni consejos médicos para publicidad, pues no suelo creer en ellos, pero tratándose del Hierro Nuxado, creería faltar a mi deber guardando silencio. Yo mismo lo he tomado y dándoselo a mis pacientes con resultados de lo más sorprendente y satisfactorio. Y los que aspiran a un rápido acrecentamiento de energías, vigor y resistencia, hallarán que es un remedio notabilísimo y de maravillosa eficacia."

NOTA.—El Hierro Nuxado, prescrito y recomendado por facultativos como acaba de verse, en tan grande variedad de casos, no es medicina de patente ni remedio secreto, sino antes bien, muy conocido entre los droguistas, y cuyos constituyentes de hierro son muy recetados por eminencias médicas tanto de Europa como de América. Al revés de otros productos inorgánicos de hierro, es muy asimilable, no daña ni ennegrece la dentadura, ni descompone el estómago; antes al contrario, es remedio potentísimo en casi todas las formas de indigestión, como también en toda condición nerviosa y debilitada. Tal es la confianza de los fabricantes en el hierro nuxado, que ofrecen donar $ 100.00 a cualquier institución de caridad, siempre que puedan hacerse cargos de cualquier hombre o mujer menor de 60 años, con sangre deficiente en hierro, y en el término de cuatro semanas no le aumenten las fuerzas en un 200 por ciento, salvo que haya alguna grave afección orgánica. Se despacha en todas las buenas farmacias de esta ciudad.

LA ARGENTINA

GRAN SURTIDO DE SACOS VACIOS PARA TODOS USOS

AZUCAR

A LOS MAS BAJOS PRECIOS.

Acaba de llegar:

BACALAO con y sin espinas.

SALMON rosado y colorado.

HIERRO para techos.

ECOS DE SANTA ANA

En esta villa hay ahora gran actividad agrícola con motivo de ser el mejor tiempo para la recolección de las cosechas de cereales y para la elaboración del dulce.

La cosecha y recogida del café ya está terminada; no fué tan abundante como en épocas anteriores, pero en cambio el precio lo ha recompensado. No así el precio del dulce, que no obstante su buena calidad, obtiene cotizaciones muy bajas.

Grande es el número de veraneantes que aquí han permanecido durante estos meses alegres en que la Naturaleza se engalana con sus mejores joyas.

Nuestra villa siempre ha sido muy favorecida por los veraneantes debido a la bondad de su clima, más cálido que templado, y a las facilidades que aquí todos encuentran. Además, se cuenta aquí con algunas casas apropiadas y con la buena voluntad de los vecinos y autoridades.

Muchos vecinos se han preparado para asistir a la fiesta de Nuestra Señora de Lourdes, que ha de celebrarse en nuestra vecina villa de San Antonio. Las fiestas parece que han de ser muy buenas, gracias al talento organizador de nuestro estimado amigo el doctor Borge, cura de aquel lugar.

Por aquí la llegada al poder del General Tinoco fué muy celebrada y justamente aplaudida. Santa Ana tiene poco que pedir al Gobierno, pues cuenta con riquezas propias que Dios ha sabido darle. El único beneficio que anhelamos durante todo el período de la nueva administración es el nombramiento de autoridades competentes, juiciosas y honradas.

Al principio se creía que el señor Zamora iba a ser removido de su puesto, pero no ha sucedido así, gracias a cierta generosa influencia cuya labor ha sido bien interpretada.

Don Enrique seguirá allí en la Jefatura administrando el Cantón con actividad y energía. Pretende llevar a cabo muchos planes que, aunque sencillos, han de traer provecho al pueblo, que mucho aprecia sus cualidades personales.

Fonseca Zúñiga es un joven correcto y de exquisita cultura, que ayudado de los buenos vecinos, puede hacer mucho por nuestra localidad.

El de seguro vigilará ahora con gran celo la carretera para que no se desperdicie ni el dinero ni el tiempo.

Creemos que escogerá una cuadrilla más activa y diligente, pues parece que antes se pasaba mucho el tiempo en entretenimientos, tanto por peones como por carreteros.

Urge en estos trabajos que haya actividad antes de que venga el período de las lluvias.

Algunos tópicos de moralidad de los que nos ocuparemos en otra correspondencia, deben merecer la atención de don Enrique, pues en ellos hay mucha tela que cortar, y de la que no quisiéramos ver ni los ribetes.

La noche que aquí se supo la continuación del señor Fonseca en su puesto se hizo una pequeña manifestación de simpatía a este caballero y a otro no menos querido del pueblo y a quien Santa Ana debe mucho de lo que es. Nos referimos a don Víctor Castro Orozco.

Buen número de vecinos de todas las esferas se encaminaron a la Jefatura y a la casa de don Víctor.

Ambos fueron vivados muchas veces juntamente con el actual Jefe Provisorio del Poder, y nosotros también lo decimos aquí: ¡Viva el General Tinoco, para dicha de Costa Rica!

Nuevo Corresponsal.

Almacén de Música

Páez y Compañía

Se han recibido las novedades para Piano, Canto, Estudiantina, Orquesta y Banda!

PRECIOS BAJOS

Ingeniero Agrónomo.

El Dr. D. Benjamín Muñoz, Campanario 21, Habana, se curó con sólo cuatro tomos de PASTILLAS DEL DR. RICHARDS. Estaba nervioso y no podía dormir. Ha vuelto el apetito y la fuerza de ...

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.